

**Käsitsemisõpetus Lietošanas pamācība
Naudojimosi instrukcijas
Руководство по эксплуатации**

AD 10

Loe käsitsemisõpetus põhjalikult läbi, et kõik eeskirjad oleksid täiesti arusaadavad, enne kui seadet kasutama hakkad.
Lūdzu izlasiet šo lietošanas pamācību uzmanīgi un pārļiecinaties, ka pirms mašīnas lietošanas esat visu sapratīs.
Prieš naudodami ierīginj, atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukcijas ir įsitinkite, ar viską gerai supratote.
Прежде чем приступить к работе с машиной внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам
все понятно.



EE LV LT RU

EAC

SÜMBOLITE TÄHENDUS

Sümbolid seadmel

ETTEVAATUST! Vääral või hooletul kasutamisel võib seade olla ohtlik, põhjustada raskeid vigastusi või kasutaja ja teiste inimeste surma.

Loe käsitlemisõpetus põhjalikult läbi, et kõik eeskirjad oleksid täiesti arusaadavad, enne kui seadet kasutama hakkad.

Kanna isiklikku ohutusvarustust. Juhised on toodud alajaotuses Isiklik ohutusvarustus.

Seade vastab EL kehtivatele direktiividele.

ETTEVAATUST! Tugevpool

Keskkonnavaline märgistus. Tootel või selle pakendil olevad sümbolid näitavad, et seda toodet ei tohi käidelda olmejäätmena. Toode tuleb elektri- ja elektronikajäätmete ümbertöötlemiseks viia vastavasse jäätmekäitluspunkti.

Selle toote õige kõrvaldamisega aitate kaasa kahjulike keskkonnamõjude ja võimalike inimestele tekkivate kahjude vältimisele.

Lisateavet selle toote ümbertöötlemise kohta saate oma omavalitsusest, jäätmekäitlusfirmast või kauplusest, kust toote ostsite.

Ülejäänud seadmel toodud sümbolid/tähised vastavad erinevates riikides kehtivatele sertifitseerimisnõuetele.



Hoiatustasemete selgitus

Hoiatused jagunevad kolmele tasemele.

ETTEVAATUST!



ETTEVAATUST! Näitab ohtlikku kehavigastust või kasutaja surma põhjustavat või lähedalolevaid objekte kahjustavat ohtu, kui kasutusjuhendis toodud juhiseid eiratakse.

ETTEVAATUST!



ETTEVAATUST! Näitab vigastuste ohtu kasutajale või ohtu lähedalolevatele objektidele, kui kasutusjuhendis toodud juhiseid eiratakse.

MÄRKUS!



MÄRKUS! Näitab lähedalolevate objektide või seadme kahjustamise ohtu, kui kasutusjuhendis toodud juhiseid eiratakse.

SISUKORD

Sisukord

SÜMBOLITE TÄHENDUS

Sümbolid seadmel	2
Hoiatustasemete selgitus	2

SISUKORD

Sisukord	3
----------------	---

ESITLUS

Lugupeetud tarbija!	4
Disain ja funktsioonid	4
Kasutamisalad	4

ESITLUS

Mis on mis seadme küljes?	5
---------------------------------	---

SEADME OHUTUSVARUSTUS

Üldised näpunäited	6
--------------------------	---

KOKKUPANEK JA REGULEERIMINE

Koostamine	7
------------------	---

KÄITAMINE

Kaitsevahendid	9
Üldised ohutuseeskirjad	9
Põhiline löikamistehnika	10
Käivitamine ja seiskamine	11
Transport ja hoiustamine	11

HOOLDUS

Hooldus	12
---------------	----

TEHNILISED ANDMED

Tehnilised andmed	13
EÜ kinnitus vastavusest	14

JUHTMEDIAGRAMM

Lugupeetud tarbija!

Täname Husqvarna toote kasutamise eest!

Me loodame, et jäite oma ostuga rahule ja sellest saab teie hea abimees pikkadeks aastateks. Kui olete ostnud mõne meie toote, siis pakume teile professionaalset abi remontimisel ja hooldamisel. Kui seadme müüja ei ole üks volitatud edasimüüjatest, küsige talt lähima teenindustöökoja aadressi.

Käesolev kasutusjuhend on oluline dokument. Jälgige, et kasutusjuhend oleks töökohal alati käepärast. See aitab teid oluliselt oma seadme tööga pikendada, kui te järgite neid soovitusi, mis on juhendis toodud seadme hooldamise, korrastamise ning parandamise kohta. Kui te kord müüte selle seadme ära, andke sellega uuele omanikule kaasa ka kasutusjuhend.

Rohkem kui 300 aastat uuendusi

Husqvarna ajalugu algab juba aastast 1689, kui Rootsi kuninga Karl XI käsul rajati Husqvarna jõe äärde tehas musketite valmistamiseks. Juba tollal pandi alus tehnoloogiatele, millel põhineb mitmete kogu maailmas populaarsete toodete arendamine sellistes tootekategooriates nagu jahirelvad, jalgrattad, mootorrattad, kodumasinad, õmblusmasinad ning välitöödel vajalikud seadmed.

Husqvarna on maailma juhtiv metsatöö-, pargihooldus- ning muru- ja aiahooldusseadmete tootja. Samuti toodetakse lõikeseadmeid ning teemantööriistu ehitus- ja kivitööstuse tarvis.

Omaniku vastutus

Seadme omanik või tööandja on kohustatud veenduma, et kasutajal on piisavad teadmised seadme ohutuks kasutamiseks. Juhendajad ja kasutajad peavad kasutusjuhendi läbi lugema ning sellest aru saama. Nad peavad olema teadlikud:

- seadme ohutuseeskirjadest,
- seadme kasutusvõimalustest ja -piirangutest,
- seadme kasutus- ja hooldusvõtetest.

Selle seadme kasutamine võib olla reguleeritud riiklike seadustega. Enne seadme kasutamist uurige välja, millised seadused kehtivad Teie töökoha asupaigas.

Tootja tingimused

Husqvarna võib väljastada lisateavet selle toote ohutu kasutamise kohta ka pärast käesoleva kasutusjuhendi avaldamist. Omaniku kohustuseks on olla kursis ohutuimate kasutusmeetoditega.

Husqvarna AB töötab pidevalt oma toodete edasiarendamise alal ja jätab seetõttu endale õiguse teha muuhulgas muudatusi toodete kuju ja välimuse osas.

Klienditoe ja -teabe saamiseks külastage meie veebisaiti: www.husqvarna.com

Disain ja funktsioonid

Husqvarna tooted teevad eriliseks sellised väärtused nagu kvaliteet, töökindlus, uuenduslik tehnoloogia, edumeelsed tehnilised lahendused ning keskkonnasäästlikkus. Seadme ohutu kasutamise tagamiseks peab kasutaja käesoleva juhendi hoolega läbi lugema. Lisateabe saamiseks pöörduge edasimüüja või Husqvarna poole.

Mõned seadme ainulaadsetest omadustest on nimetatud allpool.

Puurmasina automaattuvastus

See funktsioon tunneb ära, milline Husqvarna puurmasin on ühendatud ning optimeerib töötingimusi vastavalt kasutatavale seadmele, vältides selle ülekoormust.

Lihtne ja kiire automaatettenihe

Ettenihke suunda, kiirust ja mootori võimsust saab hõlpsasti reguleerida ühest ja samast nupust.

Maksimaalne ettenihkekiirus nii alla kui ka üles on 3,2 m/min (Gyro statiiviga).

GORE-TEX® -materjalist klapp

GORE-TEX® -materjalist klapp kaitseb elektroonilisi osi kondenseeruva vee ja niiskuse eest.

Lihtne kokkupanek

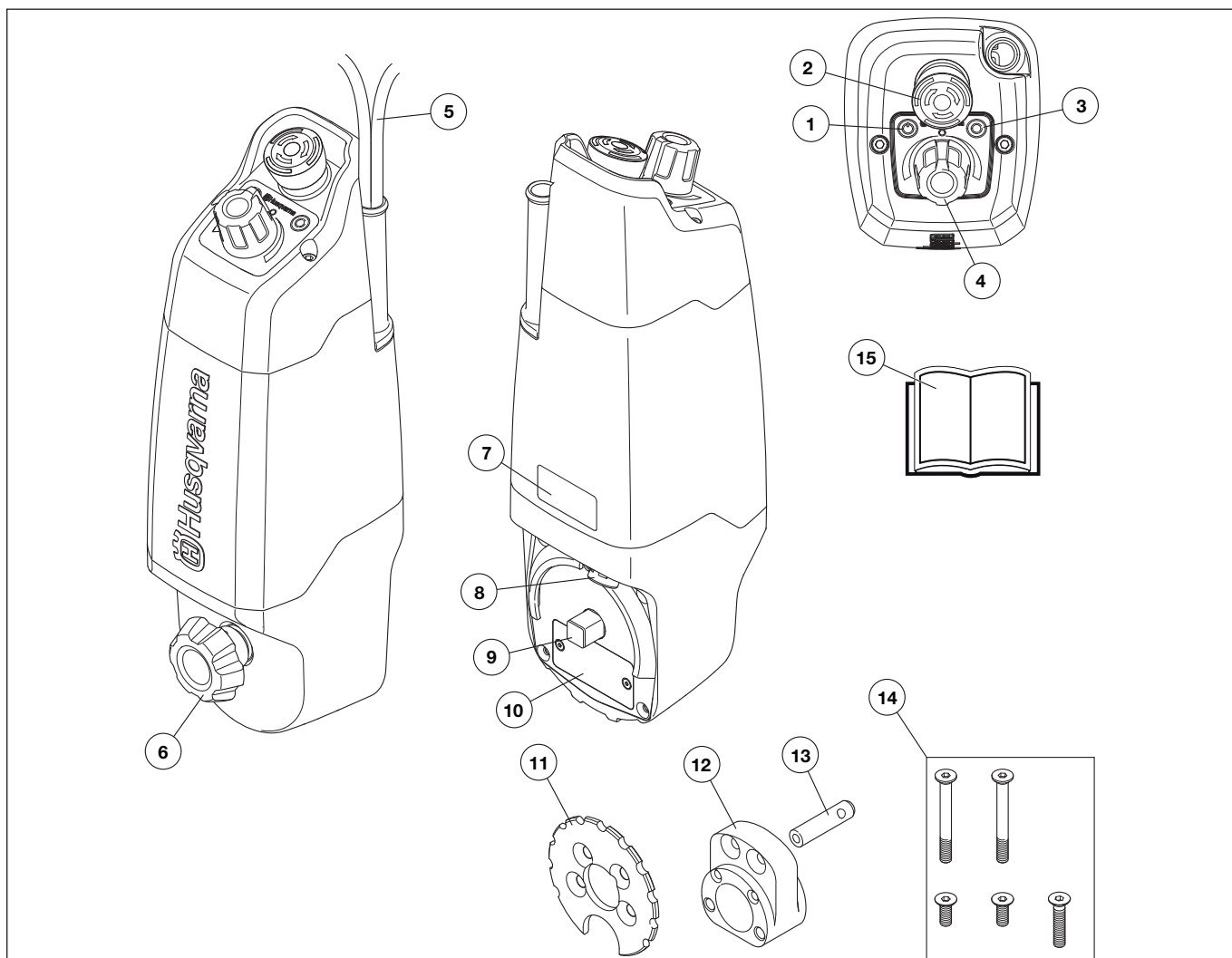
Hõlpsus ühendada statiivi käigukastiga vaheosa ja kiirkinnitusseadise abil.

Kasutamisalad

Seadet on katsetatud ja see on heaks kiidetud kasutamiseks ainult tootja paigaldatud ja tootja poolt soovitatud varustusega.

Seda seadet tohib kasutada üksnes koos Husqvarna mudelitega DS 50, DS 70, DS 450, DM 220, DM 230, DM 280 ja DM 340.

ESITLUS



Mis on mis seadme küljes?

- | | |
|--|--|
| 1 Toitenupp (ON/OFF) | 8 GORE-TEX® -materjalist klapp |
| 2 Hädaseiskamisnupp | 9 Ühendusvõll |
| 3 LED-märgutuli (ON/OFF) | 10 Korpused |
| 4 Potentsiomeeter | 11 Kiirkinnitus |
| 5 Kaheks hargnev toitejuhe (sisendtoitejuhe ning puurmasina toitejuhe) | 12 Vaheosa |
| 6 Kinnitusnupp | 13 Tihvt, vaheosa (kasutamiseks mudeliga DS 450) |
| 7 Hoiatustähis | 14 Kruvid |
| | 15 Käsitsemisõpetus |

SEADME OHUTUSVARUSTUS

Üldised näpunäited



ETTEVAATUST! Ära kunagi kasuta seadet, mille ohutusvarustus on puudulik. Vajadusel lasta seadme hooldustöökajas parandada.

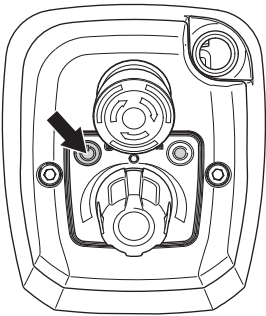
Käesolevas käsitletakse seadme ohutusvarustust, selle toimimist, kontrollimist ning põhihooldust, mis tagab ohutu töö.

Toitenupp (ON/OFF)

Toitenuppu kasutada ettenihkeseadise käivitamiseks ja seiskamiseks.

Toitenupu (ON/OFF) kontrollimine

- Vajutage toitenupule. Süttib LED-märgutuli, mis näitab, et ettenihkeseadis töötab.



- Ettenihkeseadise väljalülitamiseks vajutage toitenupule.

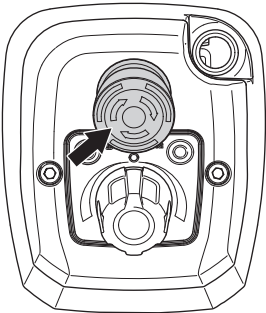
Defektiga toitenupp tuleb volitatud remonditöökajas välja vahetada.

Hädaseiskamisnupp

Hädaseiskamisnuppu kasutatakse ettenihkeseadise ja puurmasina kiireks väljalülitamiseks.

Hädaseiskamisnupu kontrollimine

- Kinnitage puurmasin ja ettenihkeseadis statiivile. Vaadake juhiseid peatükist "Monteerimine ja reguleerimine".
- Ühendage puurmasin ettenihkeseadisega.
- Käivitage ettenihkeseadis ja puurmasin. Vaadake juhiseid peatükist „Kasutamine“.
- Vajutage hädaseiskamisnupule ning veenduge, et ettenihkeseadis ja puurmasin on peatunud.



- Vabastage hädaseiskamisnupp, keerates seda päripäeva.

KOKKUPANEK JA REGULEERIMINE

Koostamine



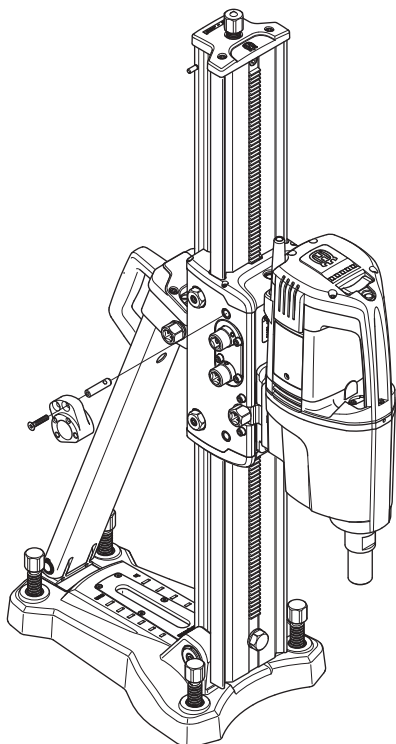
ETTEVAATUST! Pärast seadme väljalülitamist tuleb toitejuhe pistikupesast eemaldada.



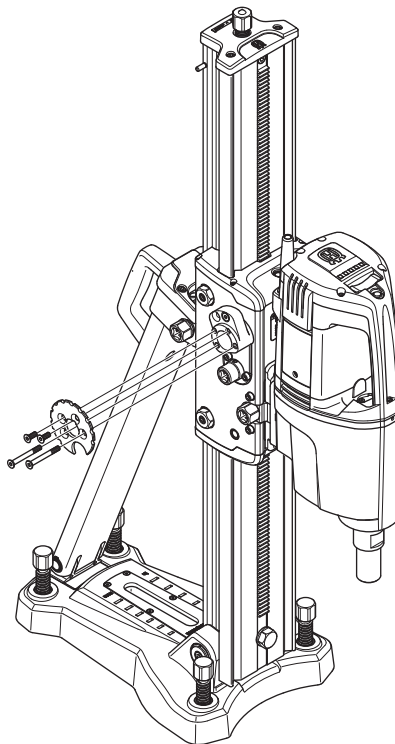
ETTEVAATUST! Eemaldage väntvõll käigukasti küljest, kui juurdevooluseade on paigaldatud statiivile. Hooletus võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

Lukustage ettenihkeseadise korpus alati enne ettenihkeseadise lahtikeeramist, et vältida puurimisseadme ja puurosa kukkumist. Hooletus võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

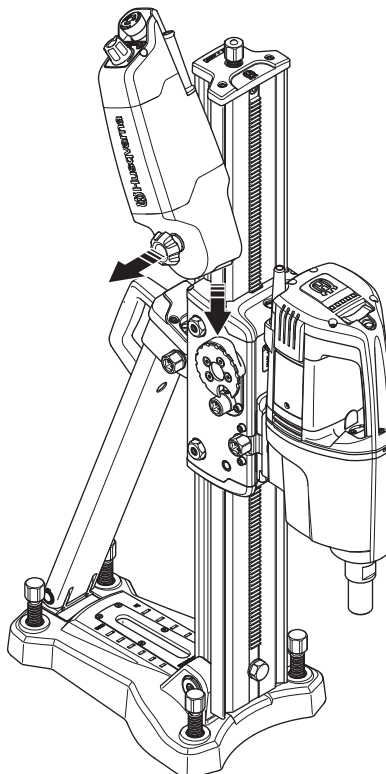
- Lukustage kelgu lukustusosa. Kasutatava statiivi kohta vaadake juhiseid selle kasutusjuhendist.
- Ettenihkeseadist saab paigaldada ükskõik kummale aluse poolele.
- Paigaldage vaheosa.



- Paigaldage kiirkinnitusseadis.

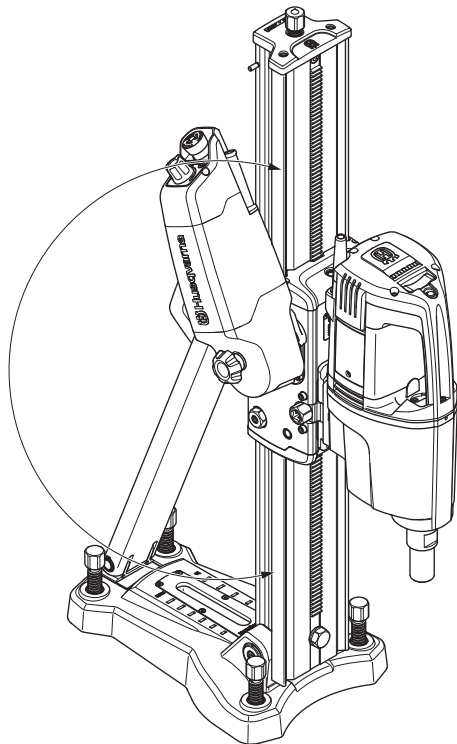


- Tõmmake ühendusnupp välja ning seadke ettenihkeseadise kiirkinnitusseadise kohale.



KOKKUPANEK JA REGULEERIMINE

- Vabastage nupp ning keerake seda, kuni ettenihkeseadis on õiges asendis.
- Ettenihkeseadist saab paigaldada mis tahes nurga all.



- Ühendage puurmasin ettenihkeseadisega ning ühendage sisendoitejuhe pistikupesasse.

KÄITAMINE

Kaitsevahendid

Üldised näpunäited

- Ära kasuta kunagi seadet olukordades, kus sa ei saa kutsuda abi õnnetuse korral.

Isiklik ohutusvarustus

Seadmega töötamisel tuleb kasutada ettenähtud isiklikku kaitsevarustust. Isiklik kaitsevarustus ei välista õnnetusi, kuid vähendab vigastuse astet. Palu seadme müüjalt abi sobiva varustuse valimisel.



ETTEVAATUST! Lõikurite, lihvimismasinade, puuride ning muude materjalide lihvimise ja vormimise seadmete kasutamisel võib tekkida tolmu või gaase, mis sisaldavad kahjulikke keemilisi aineid. Kontrollige töödeldava materjali olemust ja kandke sobivat hingamiskaitset.

Pikaajaline müra võib tekitada püsiva kuulmiskahjustuse. Sellepärast tuleb alati kanda heakskiidetud kõrvaklappe. Kui kasutate kuulmiskaitset (kõrvaklappe), ole tähelepanelik helide, hõigete ja hoiatussignaalide suhtes. Mootori seiskumisel võta kohe kõrvaklapid ära.

Kasuta alati:

- Heakskiidetud kaitsekiivrit
- Kõrvaklapid
- Heakskiidetud silmakaitseid. Visiiri kasutamisel tuleb lisaks kasutada kooskõlastatud kaitseprille. Kooskõlastatud kaitseprillide all mõeldakse selliseid prille, mis vastavad standardile ANSI Z87.1 USA-s või EN 166 Euroopa Liidu riikides. Visiir peab vastama standardile EN 1731.
- Hingamiskaitse
- Tugevad kindad, millega on kerge esemeid haarata.
- Hästiistuv vastupidav rõivastus, mis on mugav ja avar.
- Teraskaitsega mittelbisevad kaitsesaapad.

Olge ettevaatlik, et rõivad, pikad juuksed ja ehted ei takerduks liikuvate osade külge.

Muud kaitsevahendid



ETTEVAATUST! Seadmega töötamisel võib lennata sädemeid, mis võivad põhjustada tulekahju. Hoidke alati tulekustutusvahendit käepärast.

- Tulekustuti
- Kanna hoolt, et esmaabivahustus oleks alati käepärast.

Üldised ohutuseeskirjad



ETTEVAATUST! Loe läbi kõik ohutusteated ja kõik eeskirjad. Hoiatuste ja eeskirjade mitte täitmine võib lõppeda elektrilöögi, tulekahju ja/või raskete vigastustega.

Selles osas kirjeldatakse põhilisi ohutusjuhiseid seadme kasutamisel. See teave ei saa kunagi asendada professionaalseid oskusi ega kogemusi.

- Loe käsitsemisõpetus põhjalikult läbi, et kõik eeskirjad oleksid täiesti arusaadavad, enne kui seadet kasutama hakkad.
- Seda seadet kasutatakse koos teiste toodetega. Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt läbi nende toodetega kaasas olevad kasutusjuhendid ning veenduge, et olete kõigest aru saanud.
- Ärge unustage, et seadme kasutaja vastutab selle eest, et inimeste või nende varaga ei juhtuks õnnetust.
- Kõik masina käitajad peavad saama vastava väljaõppe. Seadme omanik vastutab selle eest, et kõik seadme käitajad saavad vastava väljaõppe.
- Seade tuleb puhas hoida. Sildid ja kleebised peavad olema täielikult loetavad.



ETTEVAATUST! Vääräl või hooletul kasutamisel võib seade olla ohtlik, põhjustada raskeid vigastusi või kasutaja ja teiste inimeste surma.

Ärge lubage seadet kasutada või hooldada väljaõppeta inimesi või lapsi. Ära luba kellelgi seadet kasutada enne, kui oled kindel, et ta on kasutamissoojustuse sisust aru saanud.

Ärge töötage seadmega, kui te olete väsinud, ravimite või alkoholi mõju all, ms võivad mõjutada teie otsustamisvõimet, nägemist ja keha valitsemist.



ETTEVAATUST! Kooskõlastuseta muudatused ja mitteoriginaalosaad võivad põhjustada ohtlikke kahjustusi nii kasutajale endale kui juuresviibijaile.

Ärge ehitage seadet ringi, nii et see enam ei vasta tehase originaalmudelile ega võtke ka kasutada sellist seadet, millest võib arvata, et keegi on selle ümber ehitanud.

Ärge kunagi kasutage vigastatud seadet. Teostage ohutuskontroll ja hooldage seadet korrapäraselt, nagu käsitlemisõpetuses nõutud. Teatud hooldust tohib teha ainult vastava väljaõppe saanud spetsialist. Vt juhiseid lõigust "Hooldus".

Kasuta alati originaalosi.

KÄITAMINE

Toimige alati arukalt

Kõiki olukordi, mis võivad seadme käitamisel ette tulla, ei ole võimalik kirjeldada. Olge alati ettevaatlik ja lähtuge tervest mõistusest. Kui satute ebatavalisena tunduvasse olukorda, lõpetage töö ning otsige asjatundlikku abi. Pöörduge edasimüüja, hoolduskeskuse või kogunud kasutaja poole. Ärge üritage teha midagi, milles te ei ole kindel!

Tööplatsi ohutus

- **Hoia tööplats puhas ja hästi valgustatud.** Õnnetused kipuvad juhtuma laokil asjade ja halva valguse korral.
- Kontrollige ümbrust ja veenduge, et miski ei saa häirida teie kontrolli seadme üle.
- Hoidu seadme kasutamisest halva ilmaga. Ära tööta paksu udu, kõva vihma, tuule või pakase korral. Külma ilmaga töötamine on väga väsitav ja sellega kaasneb muid ohte, nagu libe maapind.
- Ärge kunagi alustage tööd enne, kui tööala pole vaba ja jalgealune kindel.
- älgige, et teie töökoht oleks hästi valgustatud, et tagada turvalised tööttingimused.
- Veenduge, et tööpiirkonnas ega töödeldavas materjalis ei kulge torusid ega elektrijuhtmeid.
- Kontrollige alati pinna tagumist külge, kust puuritera läbipuurimisel väljub. Muutke piirkond ohutuks ja eraldage see, et keegi ei saaks viga ega materjalid kahjustada.

Elektriohutus



ETTEVAATUST! Elektriseadmete puhul on alati olemas elektrilöögi saamise oht. Vältige ebasoodsaid ilmastikuolusid ning piksekaitsmete ja metallesemete puudutamist. Kahjustuste vältimiseks järgige alati kasutusjuhendit.



ETTEVAATUST! Ärge peske masinat veega, sest vesi võib elektrisüsteemi või mootoris tungida ning masinat kahjustada või tekitada lühise.

- Ühendage seade vooluvõrku alati lekkevoolukaitsme kaudu, näiteks sellisel lekkevoolukaitsmega, mis rakendub 30 mA juures.
- Seade ühendatakse ainult maandatud toitepesasse.
- Veenduge, et vooluvõrgu pinge on sama suur, kui seadme etiketil toodud pinge.
- Veenduge, et toitejuhe ja pikendusjuhe oleksid terved ja korras. Kasutage alati pikendusjuhtmeid, mis on ette nähtud välistingimuste jaoks.
- Kui mis tahes juhe või pistik on kahjustunud, ärge seadet kasutage, vaid andke see remontida volitatud teenindustöökotta.
- Ära kasuta kokkurullitud pikendusjuhet, sest see põhjustab ülekuumenemist.
- Ärge kunagi tõmmake masinat nööri ja ärge kunagi nööri tõmmates korki eest tõmmake.
- Hoidke juhtmeid ja pikendusjuhtmeid veega, õliga ja teravate esemetega kokku puutumast. Jälgige, et juhe ei jääks ukse vahele, traatidesse või klambritesse kinni, mis võivad muutuda voolujuhtideks.

Isiklik ohutus

- Ära kunagi tööta seadmega, kui oled väsinud, alkoholi tarvitanud või kui oled saanud ravimit, mis mõjub su nägemisele, otsustus- või keskendumisvõimele.
- Ärge jätke kunagi töösoleva mootoriga masinat järelevalveta.
- Pikemate pauside ajaks eemaldage seade alati vooluvõrgust.
- Mitte kunagi ärge töötage üksi, hoolitsege alati selle eest, et keegi oleks lähedal. Nii on teil võimalik abi saada nii seadme kokkupanemisel kui ka siis, kui peaks juhtuma õnnetus.
- Teised inimesed ja loomad võivad teid töö juures segada, nii et kaotate kontrolli seadme üle. Seetõttu keskenduge alati oma tööle.
- Töötage alati nii, et hädaseiskamisnupp oleks kättesaadavas kohas.

Kasutamine ja hooldus

- Seade on mõeldud tööstuslikuks kasutamiseks kogunud kasutajate poolt.
- Seadme kontrollimise ajal peab seade olema välja lülitatud ja toitejuhe vooluvõrgust lahti ühendatud.
- Lukustage ettenihkeseadise korpus alati enne ettenihkeseadise lahtikeeramist, et vältida puurimisseadme ja puurosa kukkumist.
- Ärge koormake seadet üle. Ülekoormamine võib seadet kahjustada.
- Enne seadme teisaldamist lülitage see alati välja.
- Veenduge, et kõik kinnitused, ühendused ja juhtmed on terved ja puhtad.
- Kontrollige enne masina käivitamist, et kõik kaablid ja veetoide on õigesti ühendatud.
- Enne toitekaablit välja tõmbamist lülitage alati toitepakett välja ning oodake, kuni seade täielikult seiskub. Avariolukorra tekkides vajutage punasele hädaseiskamisnupule.
- Hoidke kõiki osi töökorras ja veenduge, et kõik kinnitused on korralikult kinni.

Põhiline lõikamistehnika

Potentsiomeetri töö

- Seadme ette- ja tagasinihe toimub piki kolonni potentsiomeetri keeramisel ühes või teises suunas.
- Kui potentsiomeeter ei ole seadise sisselülitamise hetkel nullasendis, siis etteanne ei käivitu enne, kui nupp on nullasendi läbinud.
- Potentsiomeetrit pöörates saate seada koormust. Seda saab reguleerida vahemikus 1 – 18 A 230 V toitepingega mudelil ning vahemikus 1 – 28 A 110 V toitepingega mudelil.

KÄITAMINE

Kaitsemehhanismid ja isereguleerumine

Kui toimub kõrvalekalle tavapärasest tööst, hakkab LED-märgutuli vilkuma, tõmmates endale seadme kasutaja tähelepanu. Seda võib juhtuda näiteks siis, kui mootori temperatuur on liiga kõrge, tekib ülekoormus või puurmasin on töödeldava materjali läbinud ning seade lõpetab ettenihke.

Kui valge LED-näidik kiiresti vilgub, ei saa puurimismootorit kasutada. Ettenihkefunktsiooni käivitamiseks keerake potentsiomeeter nullasendisse. LED-näidik hakkab siis aeglasemalt vilkuma. Ettenihkeseadise väljalülitamiseks vajutage üks kord toitenupule. Tavarežiimi naasmiseks tuleb seade täielikult välja lülitada.

- Ettenihkeseadis loeb väärtusi Elgardi™ mootorikaitsesüsteemist (Husqvarna puurmasinad). Selle mootorikaitsesüsteemiga varustatud seadmetega töötades optimeerib ettenihkeseadis töötingimusi olenevalt kasutatavast puurmasinast, vältides selle ülekoormust.

Kui puurmasina võimsus on liiga kõrge, läheb seadis reguleerimisrežiimile. Sellel režiimil lõpetab seade ettenihke ning võib enne selle jätkamist pisut taanduda.

Kui Elgard™ välja lülitub, loeb seadis sealt väärtuse. See uus väärtus vastab potentsiomeetril 100%, mis tähendab, et kasutaja saab töötada ilma mootorit üle koormamata. Uus maksimumväärtus jääb kasutusele ettenihkeseadise väljalülitamiseni. Seejärel läheb potentsiomeeter uuesti tavatöörežiimile.

Kui puurimismootor on üle koormatud ja Elgard™ ei käivitu, lõpetab ettenihkeseadis töö ning lülitab puurimismootori välja, et seda kaitsta. Kui ülekoormuskaitse korduvalt rakendub, võib esineda rike puurimismootori Elgard™-is. Võtke ühendust hooldustöökojaga.

- Kui puur on läbistanud betooni, siis võimsus langeb. Kui võimsus on teatud aja vältel pidevalt allpool teatud väärtust, lõpetab seadis automaatselt ettenihke ning lülitab puurmasina välja.
- Kui seadise toitemootori võimsus on liiga kõrge ning mootorit ähvardab ülekoormus, lülitub ettenihkeseadis välja. See võib esineda juhul, kui puuritakse puurosadega, mille läbimõõt on alla 100 mm, kui puuritakse väga pehmet betooni, kui seade on valesti kokku pandud või kui ettenihkeseadise korpus on liiga tugevasti sambal küljes kinni. Muutke ettenihkekiirust ja ärge koormake puurimismootorit üle.

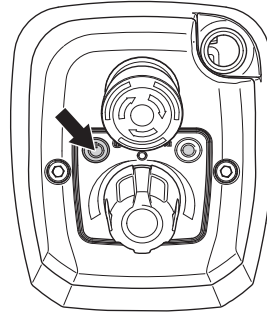
Käivitamine ja seiskamine

Enne käivitamist

- Veenduge, et seade on õigesti kokku pandud ja sellel ei ole kahjustusi. Vaadake juhiseid peatükist "Monteerimine ja reguleerimine".
- Kontrollige, et hädaseiskamisnappu pole vajutatud, selleks keerake seda päripäeva.
- Veenduge, et potentsiomeeter on nullasendis.

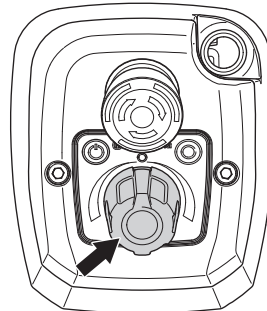
Käivitamine

- Vajutage toitenupule. LED-näidik põleb püsivalt ja näitab, et seadme väljund on pingestatud.



Pange tähele! See kehtib puurimiseadmetele, mis on varustatud lekkevoolukaitsega. Kui seadme lekkevoolukaitse rakendub, saab lekkevoolukaitse lähtestada.

- Käivitage puurmasin. Järgige kasutatava puurmasina kasutusjuhendis toodud juhiseid.
- Ettenihke käivitamiseks keerake potentsiomeeter soovitud asendisse.



- Kui puurmasinal on ülekoormuse märgutuli, saab seda kasutada visuaalse abivahendina õige ettenihkekiiruse määramiseks.
- Töötingimuste optimeerimiseks laske seadmel pärast õige ettenihkekiiruse leidmist omal rütmis töötada.

Seiskamine

- Ettenihkeseadise väljalülitamiseks vajutage toitenupule.

Transport ja hoiustamine

- Lülitage ettenihkeseadis alati välja ja tõmmake elektrikaabel välja, enne kui seadet teisaldama hakkate.
- Kasutage varustuse säilitamiseks mõeldud kaste.
- Vedamiseks kinnitage seadme osad alati kindlalt, et vältida vedamise käigus võimalikke kahjustusi ja õnnetusi.
- Hoidke seadet suletud ruumis, lastele ning kõrvalistele isikutele kättesaamatus kohas.
- Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid kuivas ja külma eest kaitstud kohas.
- Ärge laske masinal kokku puutuda temperatuuridega üle 45 °C ega otsese päikesevalgusega.

Hooldus



ETTEVAATUST! Seadme kasutaja võib teha ainult selliseid hooldamis- ja korrastustöid, mida on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis. Keerukamate tööde tegemiseks tuleb pöörduda volitatud töökoja poole.

Kanna isiklikku ohutusvarustust. Juhised on toodud alajaotuses Isiklik ohutusvarustus.

Kui seadet ei hooldata õigesti ja korrapäraselt ja seadet ei paranda asjatundja, võib seadme tööiga lüheneda ja tekkida oht õnnetuste tekkeks. Lisateabe saamiseks võta ühendust lähima hooldustöökojaga.

Üldised näpunäited

- Kontrollige regulaarselt seame kaitsemehhanisme. *Vaadake juhiseid peatükist „Seadme ohutusvarustus“.

Puhastamine

- Puhasta seade väljastpoolt. Puhastage lapi või harjaga.
- Ära kasuta masina puhastamiseks survepesu.

TEHNILISED ANDMED

Tehnilised andmed

Nimipinge, V	230 (50/60 Hz)
	110 (50/60 Hz)
Nimivõimsus, W	80
Nimivool, A	
230 V	0,6
110 V	1,25
Kaitsekraad	IP65
Kaal, kg/naela	3,6/7.9
Puuritera max läbimõõt, mm/tolli	450
Ettenihkekiirus – max, m/min	3,2
Müratase	
Mürarõhutase kasutaja kõrva juures, dB (A)	78

Helirõhutase standardi EN 12348 järgi. Helirõhutase kohta toodud andmete statistiline dispersioon (standardhälve) on 1,0 dB (A).

EÜ kinnitus vastavusest

(Kehtib vaid Euroopas)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel +46 36 146 500, kinnitab käesolevaga, et automaatreguleerimis- ja puurimisseadis puuristatiivi **Husqvarna AD 10** jaoks seerianumbritega alates 2010. aastast (aastaarv on selgelt näidatud andmesildil koos sellele järgneva seerianumbriga) vastavad nõuetele, mis on toodud NÕUKOGU DIREKTIIVIS:

- **2006/42/EÜ** (17. mai 2006. a) „mehhanismide kohta”.
- elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 15. detsember 2004, **2004/108/EMÜ**.
- 12. detsember 2006 ”elektriseadmete kohta” **2006/95/EÜ**.
- 8. juuni 2011, „teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta” **2011/65/EL**

Järgitud on alljärgnevaid standardeid:

EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3/A1/A2:2006, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-4:2007, EN 12348/A1:2009.

Göteborg, 12. aprill 2015

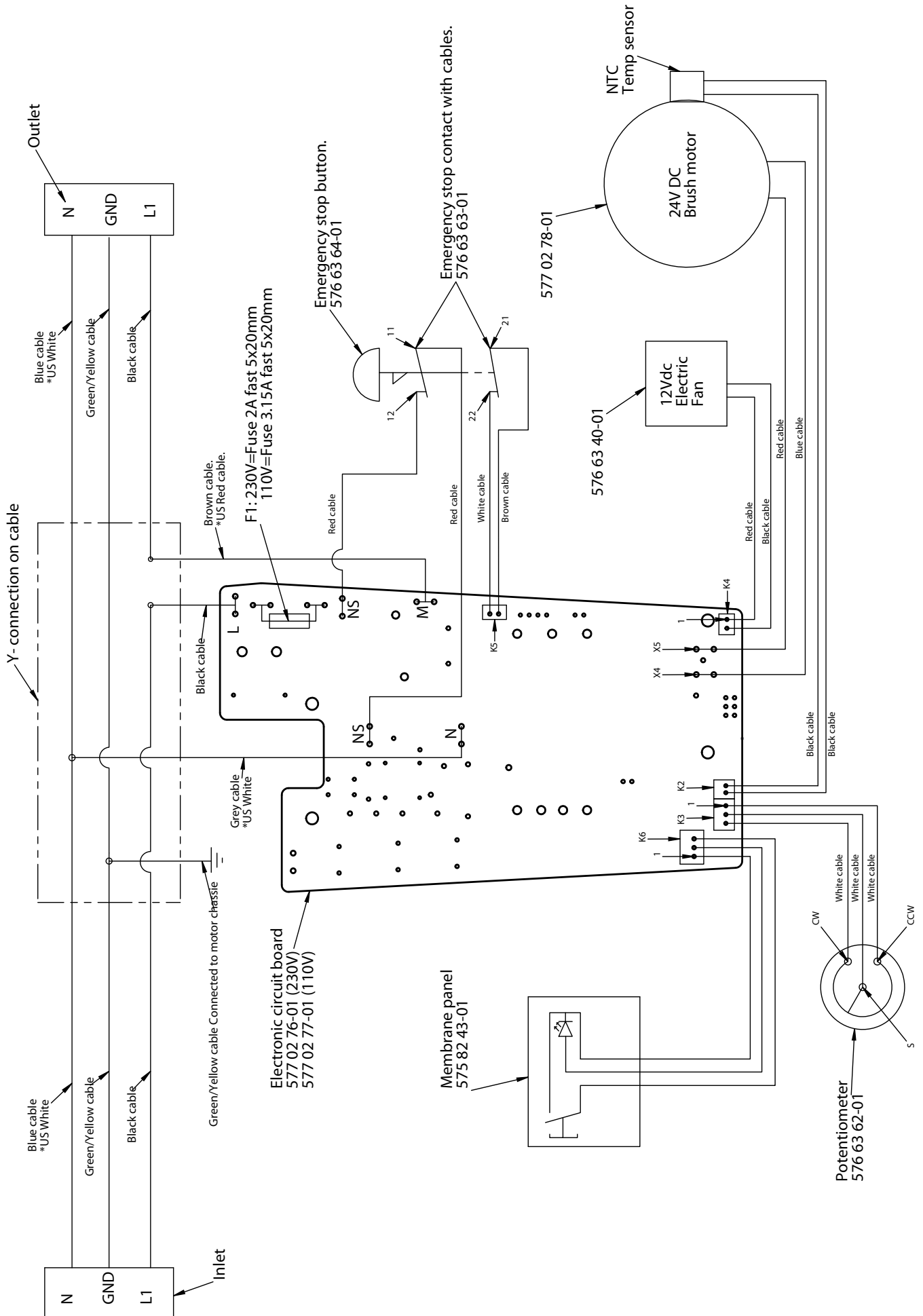


Helena Grubb

Asedirektor, ehituskaupade osakond Husqvarna AB

(Husqvarna AB volitatud esindaja ja tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja.)

JUHTMEDIAGRAMM



SIMBOLU NOZĪME

Simboli uz mašīnas

BRĪDINĀJUMS! Nepareizi vai pavirši lietota mašīna var būt bīstams darbarīks, kas var lietotājam vai citiem izraisīt nopietnas traumas vai nāves gadījumus.

Lūdzu izlasiet šo lietošanas pamācību uzmanīgi un pārliecinaties, ka pirms mašīnas lietošanas esat visu sapratis.

Lietojiet individuālo drošības aprīkojumu. Skatīt norādījumus zem rubrikas Individuālais drošības aprīkojums.

Šis ražojums atbilst spēkā esošajām CE direktīvām.

BRĪDINĀJUMS! Augstsprieguma strāva

Vides marķējums. Uz izstrādājuma vai tā iesaiņojuma esošie simboli norāda, ka ar šo izstrādājumu nevar rīkoties kā ar mājturības atkritumiem. Tas ir jānodod atbilstošā pārstrādes punktā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma pārstrādei.

Nodrošinot pareizu šā izstrādājuma apstrādi, Jūs varat palīdzēt neitralizēt potenciālo negatīvo ietekmi uz dabu un cilvēkiem, ko pretējā gadījumā var izraisīt nepareiza atkritumu apsaimniekošana.

Lai iegūtu plašāku informāciju par šī izstrādājuma pārstrādi, sazinieties ar savas pilsētas pašvaldību, mājturības atkritumu dienestu vai veikalu, kur iegādājāties šo izstrādājumu.

Pārējie uz mašīnas norādītie simboli/norādes atbilst noteiktu valstu sertifikācijas prasībām.



Brīdinājuma līmeņu skaidrojums

Brīdinājumus iedala trijos līmeņos.

BRĪDINĀJUMS!



BRĪDINĀJUMS! Lieto tad, ja, neievērojot rokasgrāmatas instrukcijas, operatoram draud nopietna savainojuma vai nāves risks vai iespējams kaitējums apkārtējai videi.

UZMANĪBU!



UZMANĪBU! Lieto tad, ja, neievērojot rokasgrāmatas instrukcijas, operatoram draud savainojuma risks vai iespējams kaitējums apkārtējai videi.

IEVĒROT!

IEVĒROT! Lieto tad, ja, neievērojot rokasgrāmatas instrukcijas, rodas bojājuma risks materiāliem vai iekārtām.

SATURS

Saturs

SIMBOLU NOZĪME

Simboli uz mašīnas	16
Brīdinājuma līmeņu skaidrojums	16

SATURS

Saturs	17
--------------	----

PREZENTĀCIJA

Godājamais klient!	18
Uzbūve un funkcijas	18
Izmantošana joma	18

PREZENTĀCIJA

Kas ir kas šajā mehānismā?	19
----------------------------------	----

MEHĀNISMA DROŠĪBAS IEKĀRTAS

Vispārēji	20
-----------------	----

MONTĀŽA UN UZSTĀDĪŠANA

Montāža	21
---------------	----

IEDARBINĀŠANA

Aizsargaprīkojums	23
Vispārējas drošības instrukcijas	23
Pamata darba tehnika	24
Iedarbināšana un apstādināšana	25
Transports un uzglabāšana	25

APKOPE

Apkope	26
--------------	----

TEHNISKIE DATI

Tehniskie dati	27
Garantija par atbilstību EK standartiem	28

ELEKTROSHĒMA

Godājamais klient!

Paldies, ka izvēlējāties firmas Husqvarna produktu!

Mēs ceram, ka Jūs būsit apmierināts ar iegādāto mašīnu un tā Jums izcili kalpos daudzus gadus. Jebkura mūsu izstrādājuma pirkums sniedz jums piekļuvi profesionālai palīdzībai remontdarbos un apkalpē. Ja mazumtirgotājs, no kā iegādājāties savu iekārtu, nav mūsu pilnvarotais tirdzniecības pārstāvis, vaicājiet viņam tuvākās apkopes darbnīcas adresi.

Šī lietošanas pamācība ir svarīgs dokuments. Raugiet, lai tā jums vienmēr būtu pa rokai jūsu darba vietā. Ievērojot tās saturu (lietošana, serviss, apkope utt.), Jūs būtiski pagarināsiet mašīnas mūžu un tās otrreizējo vērtību. Ja jūs pārdosiet to, nododiet lietošanas pamācību jaunajam īpašniekam.

Vairāk nekā 300 inovācijas gadu

Husqvarna AB ir Zviedrijas uzņēmums, kura pamatā ir tradīcijas, kas tika aizsāktas 1689.gadā, kad Zviedrijas karalis Kārlis XI lika uzbūvēt rūpnīcu muskešu ražošanai. Tajā laikā tika ielikti inženierprasmju pamati, kam sekoja pasaules vadošo produktu attīstīšana tādās jomās, kā medību ieroču, velosipēdu, motociklu, sadzīves tehnikas, šujmašīnu un āra apstākļiem paredzētu izstrādājumu ražošana.

Husqvarna ir pasaules līderis āra apstākļos paredzētiem jaudas ražojumiem, kas domāti mežsaimniecībai, parku uzturēšanai, zāliena un dārza kopšanai, kā arī griezējmašīnām un dimanta instrumentiem, ko izmanto būvniecības un akmens apstrādes nozarēs.

Īpašnieka atbildība

Īpašnieks/darba devējs uzņemas atbildību par to, lai operators būtu pietiekami zināšs par drošu mehānisma lietošanu. Vadītājiem un operatoriem ir pienākums izlasīt un izprast Operatora rokasgrāmatu. Tiem ir jābūt informētiem par:

- Mehānisma drošības instrukcijām.
- Mašīnas lietošanu un izmantošanas ierobežojumiem.
- Kā lietot un apkalpot mehānismu.

Valsts tiesību akti var regulēt šīs mašīnas lietošanu. Pirms sākat lietot mašīnu, noskaidrojiet, kādi tiesību akti tiek piemēroti tajā vietā, kur jūs strādājat.

Ražotāja nodrošība

Pēc šīs rokasgrāmatas publicēšanas Husqvarna var izdot papildinformāciju par šīs mašīnas drošu lietošanu. Lietotāja pienākums ir ievērot visdrošākās lietošanas metodes.

Husqvarna AB pastāvīgi strādā, lai pilveidotu savus izstrādājumus un tāpēc saglabā tiesības izdarīt izmaiņas, piem., izstrādājumu formā un izskatā bez iepriekšēja paziņojuma.

Lai uzzinātu vairāk par lietošanu un saņemtu palīdzību, apmeklējiet mūsu vietni: www.husqvarna.com

Uzbūve un funkcijas

Husqvarna produkti atšķiras no pārējiem ražojumiem ar savu veikspēju augstā līmenī, drošumu, inovatīvu tehnoloģiju, moderniem tehniskiem risinājumiem un apkārtējās vides saudzēšanu. Lai šo mašīnu lietotu drošā veidā, lietotājam ir rūpīgi jāizlasa šī rokasgrāmata. Lai uzzinātu vairāk, jautājiet izplatītājam vai Husqvarna darbiniekiem.

Zemāk ir aprakstītas dažas no jūsu produkta unikālajām īpašībām.

Urbja motora automātiskā detektēšana

Šī funkcija nosaka, kurš no Husqvarnas pievienotajiem urbju motoriem vislabāk paveiks darba izpildi, atkarībā no tā, kādu urbja motoru izmanto, to nepārslogojot.

Ērta un ātra automātiskā padeve

Tikai ar vienu rokturi var viegli noregulēt padeves virzienu, ātrumu un motora jaudu.

Maks. padeves ātrums gan uz leju, gan uz augšu ir 3,2 m/min (žiroskopa balsts).

Gore-TEX® vārsts

GORE-TEX® vārsts aizsargā elektriskos komponentus pret kondensācijas veidošanos un mitrumu.

Ērta montāža

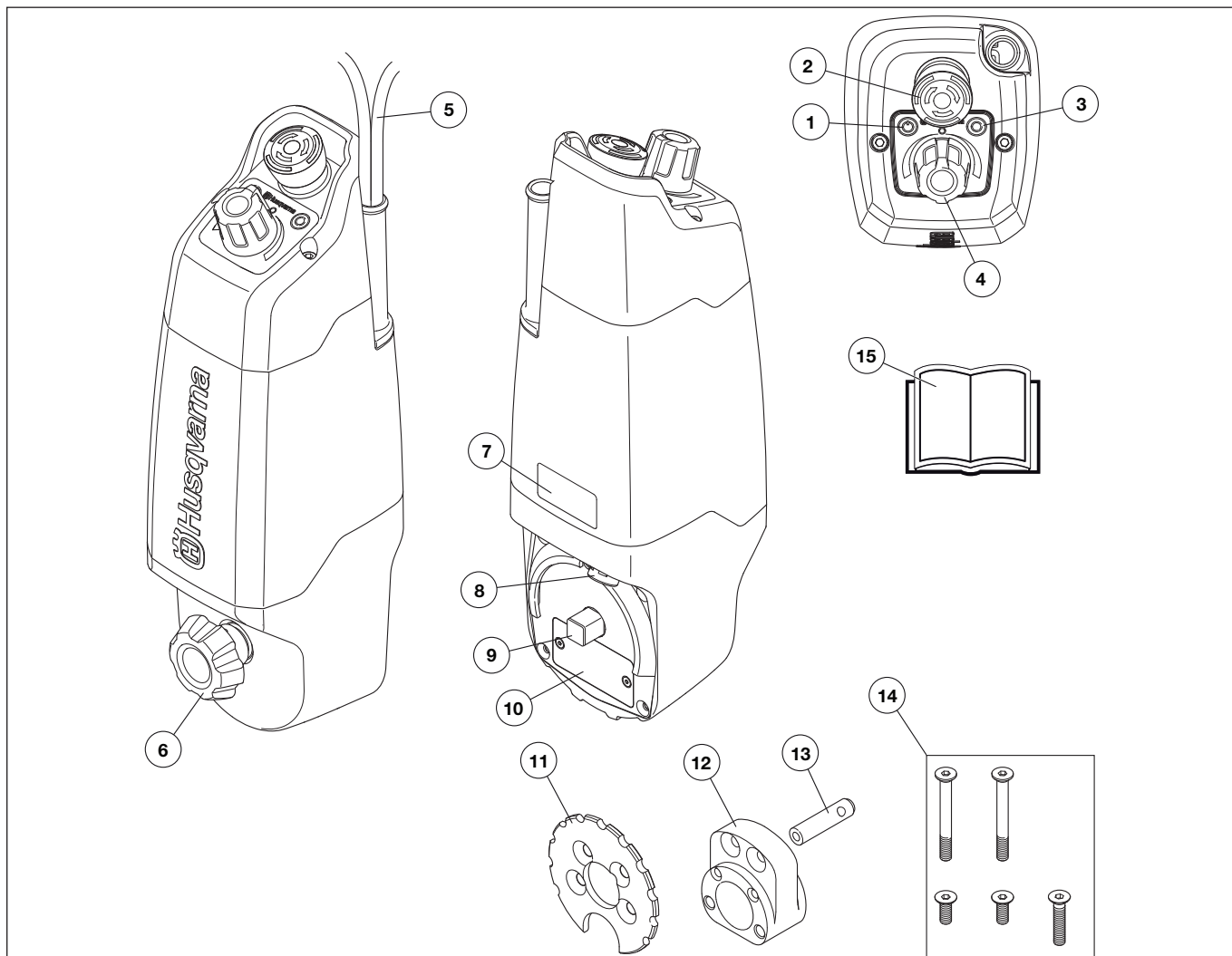
Ērti uzmontēt balstu pārnēsmašīnai, izmantojot starplikus un ātro uzmontēšanu.

Izmantošana joma

Vairāku testu rezultātā mašīna ir atzīta par atbilstošu, ja izmanto tikai ražotāja piegādāto vai ieteicamo aprīkojumu.

Ierīci var izmantot kopā tikai ar Husqvarna DS 50, DS 70, DS 450, DM 220, DM 230, DM 280 vai DM 340.

PREZENTĀCIJA



Kas ir kas šajā mehānismā?

- | | |
|--|--|
| 1 Jaudas poga (ON/OFF) (ieslēgt/izslēgt) | 8 GORE-TEX® vārsts |
| 2 Procesa apturēšana ārkārtas gadījumos | 9 Vārpstas montāža |
| 3 Gaismas diodes (ON/OFF) (ieslēgt/izslēgt) | 10 Mehānisma plāksne |
| 4 Potenciometrs | 11 Ātrā montāža |
| 5 Y-veida jaudas padeves kabelis (ienākošais jaudas padeves kabelis un jaudas padeves kabelis urbja motoram) | 12 Starplika |
| 6 Rokturis, montāža | 13 Tapa, starplika (lietošanai kopā ar 450 DS) |
| 7 Bridinājuma uzlīme | 14 Skrūves |
| | 15 Lietošanas pamācība |

Vispārēji



BRĪDINĀJUMS! Nekad nelietojiet mašīnu ar bojātām drošības detaļām. Ja jūsu mašīna neatbilst kontroles prasībām, nododiet to labošanai servisa darbnīcā.

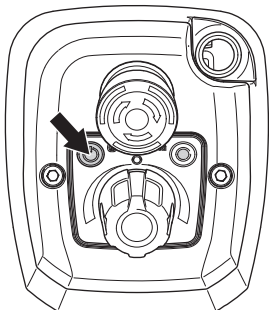
Šajā nodaļā tiek paskaidrota mašīnas drošības detaļu nozīme, to funkcijas un kā tiek veikta to kontrole un apkope, lai garantētu drošības aprīkojuma nevainojamu darbību.

Jaudas poga (ON/OFF) (ieslēgt/izslēgt)

Barošanas slēdža pogu izmanto, lai iedarbinātu un apstādinātu padeves vienību.

Jaudas pogas pārbaude (ON/OFF) (ieslēgt/izslēgt)

- Nospiediet jaudas pogu. Gaismas diodes iedegas, tādējādi norādot, ka padeves vienība darbojas.



- Lai apstādinātu padeves vienību, nospiediet barošanas slēdža pogu.

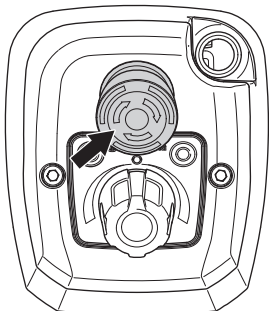
Bojāta jaudas poga ir jānomaina atbilstošā apkopes darbnīcā.

Procesa apturēšana ārkārtas gadījumos

Procesa apturēšanas ierīci ārkārtas gadījumiem izmanto, kad nepieciešams ātri izslēgt padeves vienību un urbja motoru.

Procesa apturēšanas ārkārtas gadījumos testēšana

- Uzmontējiet urbja motoru un padeves vienību uz balsta. Lasiet instrukciju sadaļā "Montāža un noregulēšana".
- Pievienojiet urbja motoru padeves vienībai.
- Iedarbiniet padeves vienību un urbja motoru. Lasiet instrukciju sadaļā "Darbība".
- Nospiediet procesa apturēšanas ārkārtas gadījumiem pogu, un pārbaudiet, vai padeves vienība un urbja motors ir apstājies.



- Atvienojiet procesa apturēšanas ārkārtas gadījumiem pogu (pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā).

MONTĀŽA UN UZSTĀDĪŠANA

Montāža



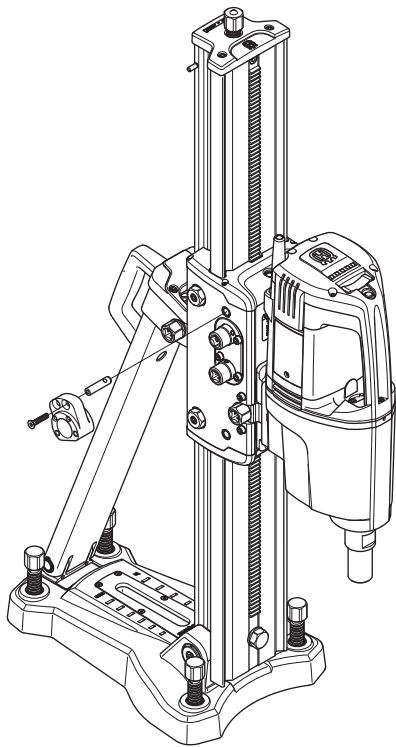
BRĪDINĀJUMS! Mašīna ir jāizslēdz ar jaudas padeves kabeli, kas atvienots no kontaktligzdas.



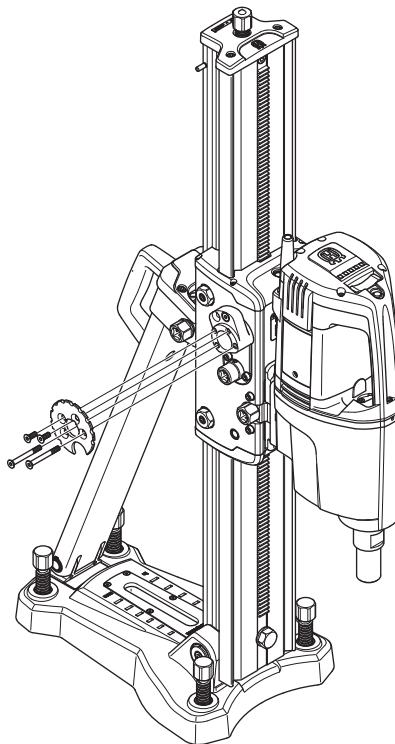
UZMANĪBU! Kad padeves vienība ir uzmontēta uz balsta, noņemiet kļoķi no pārnesumkārbas kartera. Bezrūpība var izraisīt smagus miesas bojājumus.

Pirms atlaižat vaļīgāk padeves vienību, vienmēr noblokējiet padevēja korpusu, lai novērstu urbja mašīnas un urbja gala krišanu. Bezrūpība var izraisīt smagus miesas bojājumus.

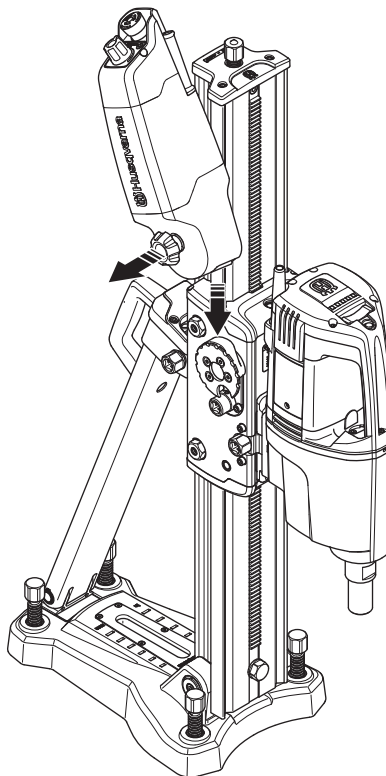
- Piestipriniet padeves korpusa blokatoru. Balsta instrukciju skatiet lietotāja rokasgrāmatā.
- Padeves vienību var uzstādīt abās statīva pusēs.
- Uzmontējiet starpliku.



- Uzstādiet ātro montāžu.

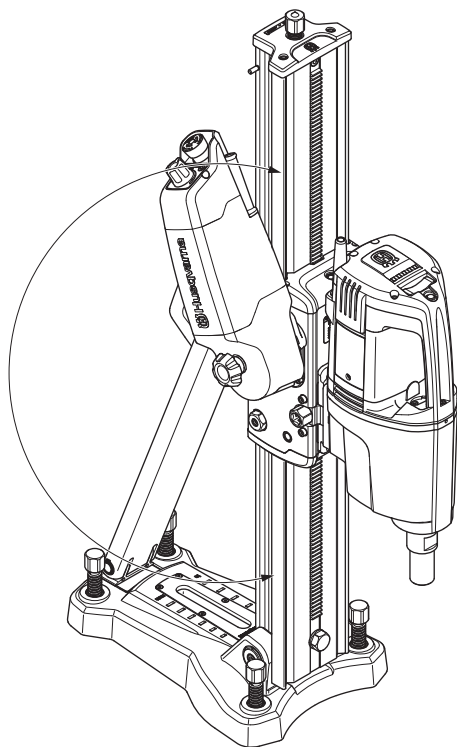


- Lai montētu, izvelciet rokturi un ar ātro montāžu virziet padeves vienību.



MONTĀŽA UN UZSTĀDĪŠANA

- Atlaidiet rokturi un pagrieziet to, līdz padeves vienība ir pareizā stāvoklī.
- Padeves vienību var uzstādīt jebkurā leņķī.



- Savienojiet urbja motoru ar padeves vienību un ienākošo jaudas padeves kabeli ar kontaktligzdu.

Aizsargaprīkojums

Vispārēji

- Nekad nelietojiet mašīnu, ja nav iespējams pasaukt palīdzību nelaiemes gadījumā.

Individuālais drošības aprīkojums

Jebkuros mašīnas lietošanas gadījumos ir jālieto valsts iestāžu atzīts individuālais aizsargaprīkojums. Individuālais aizsargaprīkojums nesamazina traumu risku, bet tikai samazina ievainojuma bīstamības pakāpi nelaiemes gadījumā. Lūdziet pārdevēja palīdzību, izvēloties nepieciešamo aprīkojumu.



BRĪDINĀJUMS! Tādu izstrādājumu, kas apstrādā vai piešķir materiālam formu – piemēram, griezēju, slīpriju, urbju – lietošana var radīt putekļus un tvaikus, kuros var būt bīstamas ķīmikālijas. Pārbaudiet materiālu, ko plānojat apstrādāt, un lietojiet atbilstošu elpošanas aizsargmasku.

Ilgstoša uzturēšanās troksnī var radīt nopietnas dzirdes traumas. Tapēc vienmēr lietojiet dzirdes aizsargaustiņas. Lietojot dzirdes aizsargaustiņas, esiet vienmēr uzmanīgs, lai dzirdētu brīdinājumu signālus vai saucienus. Dzirdes aizsargaustiņas noņemiet uzreiz, kad motors apstādināts.

Vienmēr lietojiet:

- Atzītu aizsargķiveri
- Aizsargaustiņas
- Apstiprinātu acu aizsargaprīkojumu. Atzītas aizsargbrilles jālieto arī tad, ja tiek izmantots vizieris. Atzītas aizsargbrilles ir tādas, kas atbilst ASV standarta ANSI Z87.1 vai ES valstu standarta EN 166 prasībām. Vizierim ir jāatbilst standarta EN 1731 prasībām.
- Elpošanas aizsargmaska
- Izturīgi cimdi.
- Pieguļošs un ērts apģērbs, kas nodrošina pilnīgu kustību brīvību.
- Zābaki ar tērauda purngalu un neslīdošu zoli.

Uzmanieties, jo apģērbus, garus matus un juvelierizstrādājumus var aizķert kustīgās daļas.

Vēl viens aizsargaprīkojums



UZMANĪBU! Kad strādājat ar mehānismu, var parādīties dzirksteles, kas var izraisīt ugunsgrēku. Vienmēr glabājiet ugunsdzēsšanas aprīkojumu viegli pieejamā vietā.

- Ugunsdzēsamais aparāts
- Pirmās medicīniskās palīdzības aptieciņai ir vienmēr jābūt pa rokai.

Vispārējās drošības instrukcijas



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Norādījumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un/vai nopietnu ievainojumu.

Šajā nodaļā ir aprakstīti pamata drošības norādījumi ierīces izmantošanai. Šī informācija nekad neaizstāj profesionālas iemaņas un pieredzi.

- Lūdzu izlasiet šo lietošanas pamācību uzmanīgi un pārliecinaties, ka pirms mašīnas lietošanas esat visu sapratis.
- Šo mašīnu lieto kopā ar citiem produktiem. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet rokasgrāmatu par šiem produktiem un pārliecinieties, ka jūs saprotat instrukciju, pirms izmantojat tehnisko ierīci.
- Atcerieties, ka jūs, operators iesat tie, kas atbild par cilvēku vai viņu īpašuma pakļaušanu nelaiemes gadījumiem vai bīstamībai.
- Visi operatori ir apmācīti, kā rīkoties ar šo mašīnu. Īpašnieks ir atbildīgs par to, lai operatori saņemtu šādu apmācību.
- Mehānismam ir jābūt tīram. Markām un uzlīmēm ir jābūt pilnībā salasāmām.



BRĪDINĀJUMS! Nepareizi vai pavirši lietota mašīna var būt bīstams darbarīks, kas var lietotājam vai citiem izraisīt nopietnas traumas vai nāves gadījumus.

Nekad neatļaujiet bērniem rīkoties ar šo mašīnu, arī personām, kuras nav iepazīstinātas ar tās darbības un apkopes principiem. Nekad neļaujiet citiem izmantot mašīnu, ja neesat pilnīgi pārliecināts, vai viņi sapratuši lietošanas pamācību.

Nekad neizmantojiet mašīnu, ja esat noguris, ja esat lietojis alkoholu vai noteiktus medicīnas preparātus, kas var ietekmēt redzi, novērtēšanas spēju un koordināciju.



BRĪDINĀJUMS! Neatļautas izmaiņas un/vai neatļauti piederumi var izraisīt nopietnas traumas vai pat vadītāja un citu personu nāvi.

Nekad nepārveidojiet šo mašīnu, ka tā vairs neatbilst oriģinālam un nelietojiet to, ja to ir pārveidojuši citi.

Nekad nelietojiet bojātu mašīnu. Ievērojiet šajā rokasgrāmatā aprakstītās drošības pārbaudes, tehniskās apkopes un remonta instrukcijas. Dažus apkopes un remonta darbus drīkst veikt tikai apmācīti un kvalificēti speciālisti. Skatiet instrukcijas nodaļā Apkope.

Lietojiet oriģinālās rezerves daļas.

IEDARBINĀŠANA

Rīkojieties saprātīgi

Nav iespējams aptvert visas situācijas, kādās varat nonākt. Vienmēr ievērojiet piesardzību un izmantojiet savu veselo saprātu. Ja nokļūstat situācijā, kur jūtaties apdraudēts, apstādiniet ierīces darbību un meklējiet ekspertu konsultāciju. Sazinieties ar tirdzniecības aģentu, tehniskās apkopes speciālistu vai pieredzējušu mehāniskās frēzes lietotāju. Nemēģiniet veikt nevienu darbību, par kuru nejutaties drošs!

Darba zonas drošība

- **Uzturiet darba zonā tīrību un kārtību.** Nekārtība un nepietiekams apgaismojums var izraisīt negadījumu.
- Sakārtojiet savu apkārtni, lai nodrošinātu, ka nekas nevar ietekmēt mehānisma vadīšanu.
- Nelietojiet zāģi sliktos laika apstākļos. Piemēram biežā miglā, stiprā lietus gāzē, stiprā vējā, lielā aukstumā utt. Darbs nelabvēlīgos laika apstākļos ir nogurdinošs un var radīt bīstamus apstākļus, kā piem. slidenas darba virsmas.
- Nekad neuzsāciet darbu, kamēr darba vieta nav brīva un jums nav stabils atbalsts kājām.
- Pārliecinieties, ka jūsu darba vieta pietiekoši labi apgaismota, kas nodrošina drošu darba vidi.
- Pārliecinieties, ka apstrādājamo detaļu vai priekšmetu, vai darba vietu nešķērso caurules vai elektriskie vadi.
- Vienmēr pārbaudiet aizmugurējo daļu virsmai, kur parādīsies urbja gals, kad virsma būs caururbta. Nostipriniet un atdaliet ar virvi šo laukumu, un nodrošiniet, lai neviens netiktu traumēts un nekāds materiāls netiktu bojāts.

Elektrodrošība



BRĪDINĀJUMS! No elektriskām iekārtām vienmēr pastāv risks saņemt elektriskās strāvas triecienu. Vairieties no nevēlamā laika apstākļiem un ķermeņa kontakta ar zibensnovēdējiem un metāla objektiem. Vienmēr ņemiet vērā operatora rokasgrāmatā sniegtās instrukcijas, lai nepieļautu bojājumus.



BRĪDINĀJUMS! Neizmantojiet mašīnas mazgāšanai ūdeni, jo tas var iekļūt elektriskajā sistēmā vai dzinējā un izraisīt mašīnas bojājumus vai īssavienojumu.

- Vienmēr savienojiet iekārtu, izmantojot zemējuma atteices ķēdes pārtraucēju ar personas aizsardzības mehānismu, t.i., zemējuma atteices ķēdes pārtraucēju, kas atvieno, sasniedzot 30 mA zemesslēgumu.
- Mašīna ir jāpievieno iezemētam kontaktam.
- Pārbaudiet, vai tīkla spriegums atbilst tam, kas norādīts uz etiķetes, kas piestiprināta pie mašīnas.
- Pārbaudiet, vai kabelis un savienojuma vads ir nebojāti un labā stāvoklī. Vienmēr lietojiet pagarinātāja kabelus, kas apstiprināti lietošanai ārā.
- Nelietojiet šo iekārtu, ja ir bojāts kāds kabelis vai spraudnis, bet nododiet to labošanai pilnvarotā apkopes darbnīcā.
- Neizmantojiet pagarinātāju satītā stāvoklī, lai izvairītos no pārkaršanas.

- Nekad nevelciet mašīnu aiz auklas un neraujiet kontaktdakšu no kontakta, velkot aiz auklas.
- Visus kabelus un pagarinājuma kabelus turiet tālāk prom no ūdens, eļļas un asām apmalēm. Uzmaniet, lai kabelis neiespiežas durvis, nožogojumos un tamīdzīgi. Tie var vadīt strāvu.

Personīgā drošība

- Nekad nelietojiet mašīnu, ja esat noguris, ja esat dzēris alkoholiskus dzērienus, vai, ja lietojiet medikamentus, kas var ietekmēt redzi, prāta spējas, vai koordināciju.
- Nekādā gadījumā neatstājiet šo iekārtu bez uzraudzības, ja tās motors darbojas
- Ilgāku darba pārtraukumu laikā noteikti atslēdziet iekārtu no strāvas.
- Nekad nestrādājiet viens, vienmēr nodrošiniet, lai tuvumā ir kāda cita persona. Tādējādi jūs varat saņemt palīdzību iekārtas montēšanai, kā arī varat saņemt palīdzību nelaimes gadījumā.
- Cilvēki un dzīvnieki var novērst jūsu uzmanību, un jūs varat zaudēt kontroli pār iekārtu. Šā iemesla dēļ vienmēr saglabājiet koncentrāciju un pievērsiet uzmanību savam darbam.
- Vienmēr darbojieties ar mašīnu tā, lai jūs varētu ērti piekļūt pogai, kas paredzēta procesa apturēšanai ārkārtas gadījumos.

Lietošana un apkope

- Šo iekārtu paredzēts lietot pieredzējušiem operatoriem, lai veiktu industriālus uzdevumus.
- Kontrole un apkope ir jāveic, izslēdzot motoru un no atvienojot kontakta dakšīnu.
- Pirms atlaižat valīgāk padeves vienību, vienmēr nobloķējiet padevēja korpusu, lai novērstu urbjmašīnas un urbja gala krišanu.
- Nepārslogojiet iekārtu. Pārslodze var iekārtu bojāt.
- Vienmēr izslēdziet mašīnu, pirms to pārvietojat.
- Pārbaudiet, vai visi sakabes elementi, savienojumi un kabeli ir neskarti un atbrīvoti no netīrumiem.
- Pirms palaidiet mašīnu, pārbaudiet, vai visi kabeli un ūdens padeve ir pareizi savienoti ar to.
- Nekad nevelciet laukā elektrības kabeli, pirms tam neizslēdzot barošanas bloku un nenogaidot, līdz motors ir apstājies pilnībā. Ja tomēr radusies ārkārtas situācija, kad mašīnu ir jāaptur, nospiediet sarkano pogu procesa apturēšanai ārkārtas gadījumos.
- Visas detaļas uzturiet labā darba kārtībā un nodrošiniet, lai visi stirpinājumi būtu kārtīgi piegriezti.

Pamata darba tehnika

Potenciometra funkcija

- Ierīcei padod strāvu pa augšu un apakšu visā kolonnas garumā, pagriežot potenciometru vienā vai otrā virzienā.
- Ja potenciometrs neatrodas tā nulles stāvoklī, kad ierīce ir ieslēgta, padeve nesāksies, līdz rokturis nebūs pārvirzīts garām nulles stāvoklim.
- Uzstādiet slodzi, pagriežot potenciometru. 230V gadījumā to var noregulēt starp 1–18 un 110V gadījumā – starp 1–28.

IEDARBINĀŠANA

Aizsardzības mehānismi un pašregulācija.

Ja notiek novirze normālas darbības laikā, gaismas diodes sāks mirgot biežāk, lai piesaistītu lietotāja uzmanību. Tas var atgadīties, ja, piemēram, motora temperatūra ir pārāk augsta, ja radusies pārslodze vai, ja urbja motors ir izgājis cauri apstrādājamajai detaļai vai priekšmetam un vienība pārtrauc padevi.

Ja gaismas diodes ātri mirgo, urbja motoru nevar izmantot. Padevi var aktivizēt, pagriežot potenciometru tā nulles stāvoklī. Pēc tam gaismas diodes mirgos lēnāk. Lai apstādinātu padeves vienību, nospiediet vēlreiz barošanas slēdža pogu. Lai atgrieztos parastā režīmā, ierīcei ir jābūt izslēgtai pilnībā.

- Padeves vienība var nolasīt vērtības no Elgard™ motora aizsarga (Husqvarnas urbju motori). Ja padeves vienību lieto kopā ar mašīnām, kas aprīkotas ar šo motoru aizsardzību, tā uzlabos darba izpildi, atkarībā no urbja motora, kādu izmanto, to nepārslogojot.

Kad jauda urbja motoram ir pārāk liela, ierīce pāriet regulēšanas režīmā. Šajā režīmā ierīce pārtrauks padevi un, iespējams, var nedaudz dublēties, pirms tā turpina pārtraukt padevi.

Ja Elgard™ atslēdzas, padeves vienība nolasīs vērtību. Šī jaunā vērtība atbilst potenciometram par 100%, kas nozīmē, ka lietotājs var turpināt darbu bez motora pārslogošanas. Jaunā maks. vērtība saglabāsies līdz brīdim, kamēr netiks izslēgta padeves vienība. Potenciometrs tad nonāks atpakaļ parastajā režīmā.

Ja urbja motors ir pārslogots un Elgard™ nav iedarbināts, padeves vienība apstājas un izslēdz urbja motoru, lai to aizsargātu. Ja pārslodzes aizsardzība tiek atkārtoti iedarbināta, iespējams, urbja motorā Elgard™ ir radusies kļūme. Sazinieties ar apkopes pārstāvi.

- Kad urbis ir izgājis cauri betonam, jauda samazinās. Ja jauda ir bijusi zem noteiktās vērtības noteiktā laika periodā, ierīce automātiski pārtrauks padevi un izslēgs urbja motoru.
- Ja jauda ierīces padeves motoram ir pārāk augsta, un motors kuru katru brīdi var tikt pārslogots, padeves vienība izslēgsies. Tas notiek uršanas laikā, kad tiek izmantots urbja gals, kura diametrs ir mazāks par 100 mm, urbjot ļoti mīkstā betonā, nepareizas uzstādīšanas gadījumā, vai arī, ja padevēja korpuss ir pārāk nelīdzens uz kolonnas. Izmainiet padeves ātrumu un nepārsniedziet urbja motora pieļaujamo slodzi!

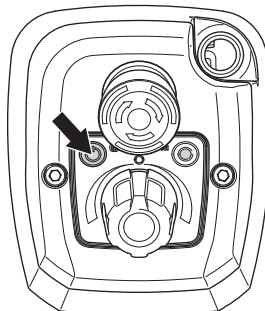
Iedarbināšana un apstādināšana

Pirms uzsākšanas

- Pārliedzinieties, vai mašīna ir pareizi uzstādīta, un nav nekādu pazīmju, kas liecinātu par bojājumiem. Lasiet instrukciju sadaļā "Montāža un noregulēšana".
- Pārbaudiet, vai nav nospiesta procesa apturēšanas ārkārtas gadījumiem poga, pagriežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā.
- Pārbaudiet, vai potenciometrs ir nulles stāvoklī.

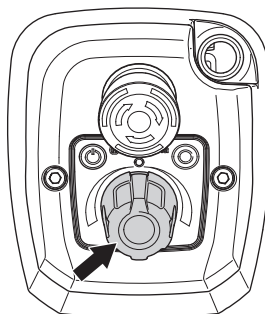
Iedarbināšana

- Nospiediet jaudas pogu. Gaismas diodes deg nepārtraukti, kas norāda, ka ierīcē ir spriegums uz izeju.



Ievērojiet! Tas attiecas uz urbja mašīnām, kuras ir aprīkotas ar zemējuma atteices ķēdes pārtraucēju. Ja iekārtai ir ieslēdzies zemējuma atteices ķēdes pārtraucējs, tas nozīmē, ka zemējuma atteices ķēdes pārtraucēju var atiestatīt.

- Iedarbiniet urbja motoru. Lietotāja rokasgrāmatā izlasiet instrukciju par urbja motora lietošanu.
- Lai uzsāktu padevi, pagrieziet potenciometru vēlamojā pozīcijā.



- Ja urbja motors ir aprīkots ar pārslodzes indikatoru, to var izmantot kā vizuālu palīg līdzekli, lai noteiktu pareizo padeves ātrumu.
- Lai optimizētu mehānisma izmantošanu, jums vajadzētu ļaut mašīnai pašai darboties kādu laiku, līdz tā uzņem pareizo padeves ātrumu.

Apstādināšana

- Lai apstādinātu padeves vienību, nospiediet barošanas slēdža pogu.

Transports un uzglabāšana

- Vienmēr izslēdziet padeves vienību un izvelciet elektrības kabeli, pirms pārvietojiet iekārtu.
- Lai atbilstoši saglabātu iekārtu, izmantojiet paredzētos gadījumus.
- Transportējot ierīci, nodrošināt to pret iespējamiem bojājumiem un nelaimes gadījumiem.
- Uzglabājiet aprīkojumu noslēgtā vietā, lai tas nav pieejams bērniem un citām nepiederošām personām.
- Mašīnu un tās aprīkojumu uzglabājiet sausā un nesasalstošā vietā.
- Nepakļaujiet mašīnu temperatūrai, kas pārsniedz 45 ° C vai tiešiem saules stariem.

Apkope



BRĪDINĀJUMS! Lietotājs drīkst veikt tikai tādus apkopes un servisa darbus, kas aprakstīti šajā lietošanas pamācībā. Plašāka mēroga iejaukšanās ir pieļaujama specializētā darbnīcā.

Lietojiet individuālo drošības aprīkojumu. Skatīt norādījumus zem rubrikas Individuālais drošības aprīkojums.

Mašīnas mūža garums var saīsināties un var pieaugt nelaimes gadījumu risks, ja pareizi netiek veikta mašīnas apkope un, ja servisu un/vai remontu neveic profesionāļi. Ja jums ir nepieciešama papildu informācija, sazinieties ar tuvāko servisa darbnīcu.

Vispārēji

- Regulāri pārbaudiet mehānisma drošības funkcijas. Skatiet instrukcijas sadaļā "Mehānisma drošības aprīkojums".

Tīrīšana

- Notīriet mašīnas virsmu. Tīriet ar lupatu vai tīrīšanas suku.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet augstspiediena mazgāšanu.

TEHNISKIE DATI

Tehniskie dati

Spriegums, V	230 (50/60 Hz)
	110 (50/60 Hz)
Jauda, W	80
Nominālā strāva, A	
230 V	0,6
110 V	1,25
Aizsardzības līmenis	IP65
Svars, kg/lbs	3,6/7.9
Maks. urbja diametrs, mm/collas	450
Padeves ātrums - maks., m/min	3,2
Trokšņa līmeņi	
Trokšņu līmenis pie operatora ausīm, dB (A)	78

Trokšņa spiediena līmenis atbilstoši EN 12348. Sniegtajos datos par trokšņa spiediena līmeni ir tipiska statistiskā izkliede 1.0 dB(A) (standartnovirze).

TEHNISKIE DATI

Garantija par atbilstību EK standartiem

(Attiecas vienīgi uz Eiropu)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija, tel.Nr.: +46-36-146500, ar šo apliecina, ka automātiskais regulators un urbja ierīce urbjmašīnas balstam **Husqvarna AD 10** no 2010. gada sērijas numuriem un uz priekšu (gads ir skaidri norādīts tekstā uz datu plāksnītes, pēc kuras seko sērijas numurs), atbilst PADOMES DIREKTĪVAS prasībām:

- 2006. gada 17 maijs, Direktīva **2006/42/EK**, "par mašīnu tehniku".
- 2004. g. 15. decembris "par elektromagnētisko saderību" **2004/108/EEC**.
- 2006. gada 12. decembris "par elektroaprikojumu" **2006/95/EK. 2011/65/ES**
- (2011. gada 8 jūnijs) "par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu"

Izmantoti sekojoši standarti:

EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3/A1/A2:2006, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-4:2007, EN 12348/A1:2009.

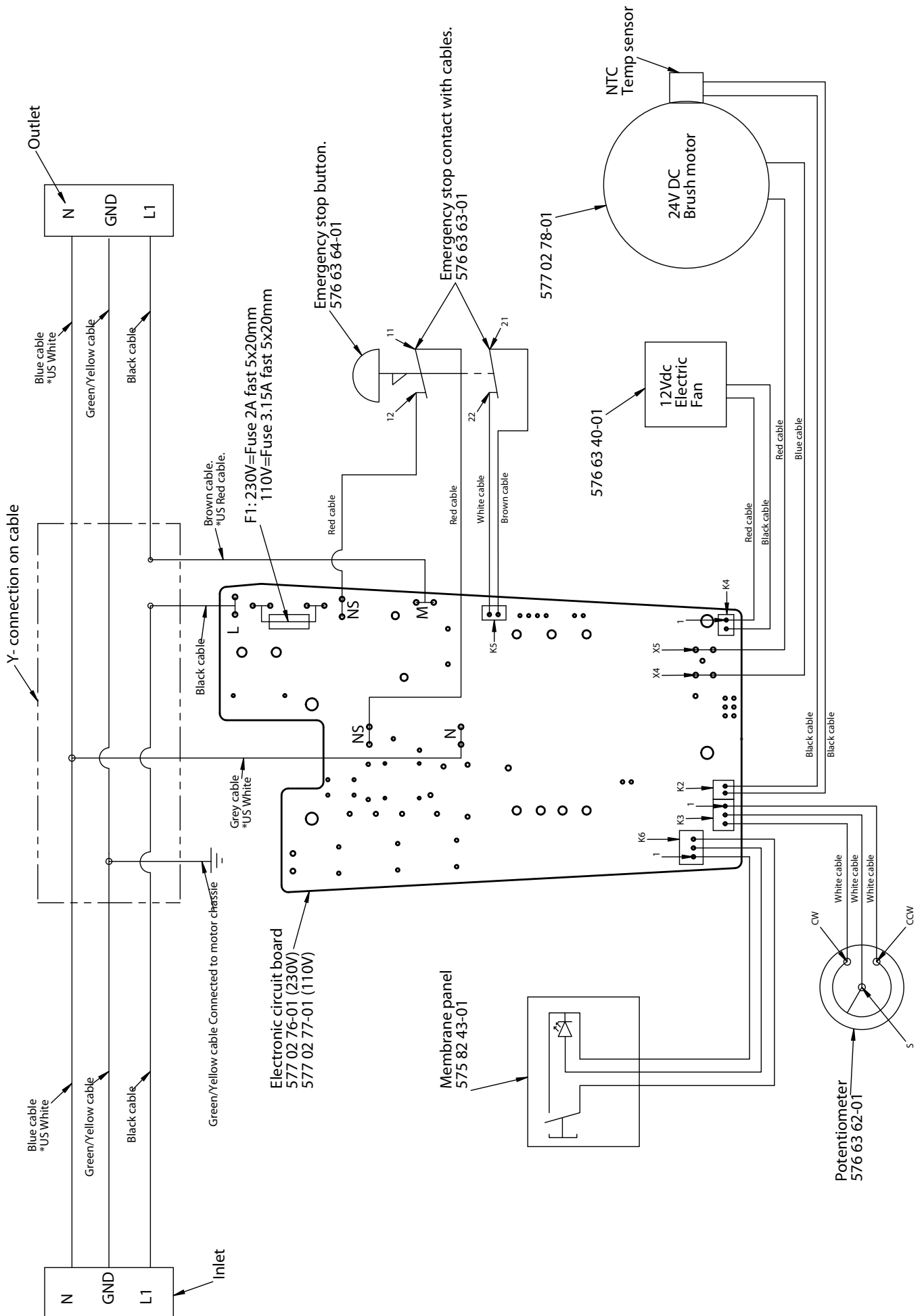
Gēteborga, 2015. gada 12. aprīlis



Helena Grubb

Viceprezidents, Celtniecības tehnikas un iekārtu nodaļa Husqvarna AB

(Pilnvarotais Husqvarna AB pārstāvis ir atbildīgs par tehnisko dokumentāciju.)



SUTARTINIAI ŽENKLAI

Simboliai ant įrenginio

PERSPĖJIMAS! Netinkamai ar neatsargiai naudojant įrenginį, jis gali sunkiai ar mirtinai sužaloti operatorių ar kitus asmenis.

Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite operatoriaus vadovą ir įsitikinkite, ar viską gerai supratote.

Dėvėkite asmens saugos priemones. Žr. poskyrį "Asmens saugos priemonės".

Šis gaminytis atitinka galiojančius Europos (CE) reikalavimus.

PERSPĖJIMAS! Didelė srovė

Aplinkosaugos žymėjimas. Simboliai, esantys ant produkto ir jo pakuotės, nurodo, kad šio produkto negalima laikyti komunalinėmis atliekomis. Jis turi būti atiduotas atitinkamai perdirbimo įmonei, kuri išmontuos elektros įrangą ir elektronikos komponentus.

Jei produktas bus išmestas tinkamai, tai padės išvengti neigiamos įtakos aplinkai ir žmonėms.

Dėl išsamesnės informacijos apie produkto išmetimą susisiekite su savo savivaldybe, komunalinių atliekų išvežimo bendrove arba parduotuve, iš kurios produktą pirkote.

Kiti ant įrenginio pateikti simboliai (lipdukai) skirti specialiams kai kurių rinkų sertifikavimo reikalavimams.



Įspėjimo lygių paaiškinimas

Įspėjimai yra suskirstyti į tris lygius.

PERSPĖJIMAS!



PERSPĖJIMAS! Taikomas, kai operatoriui kyla mirtino arba rimto sužeidimo pavojus arba kai tikėtina, kad bus pakenkta aplinkai, jei nesilaikoma naudojimo vadove pateiktų instrukcijų.

ĮSPĖJIMAS!



ĮSPĖJIMAS! Taikomas, kai operatoriui kyla sužeidimo pavojus arba kai tikėtina, kad bus pakenkta aplinkai, jei nesilaikoma naudojimo vadove pateiktų instrukcijų.

DĖMESIO!



DĖMESIO! Taikomas, kai kyla pavojus sugadinti medžiagas ar įrenginį, jei nesilaikoma naudotojo vadove pateiktų instrukcijų.

TURINYS

Turinys

SUTARTINIAI ŽENKLAI

Simboliai ant įrenginio	30
Įspėjimo lygių paaiškinimas	30

TURINYS

Turinys	31
---------------	----

PRISTATYMAS

Gerbiamas kliente!	32
Konstrukcija ir savybės	32
Naudojimo sąlygos	32

PRISTATYMAS

Kas yra įrenginyje?	33
---------------------------	----

ĮRENGINIO SAUGOS ĮRANGA

Bendra informacija	34
--------------------------	----

MONTAVIMAS IR REGULIAVIMAS

Surinkimas	35
------------------	----

DARBAS

Saugos priemonės	37
Bendros saugos priemonės	37
Pagrindiniai darbo principai	38
Įjungimas ir išjungimas	39
Gabenimas ir laikymas	39

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Techninė priežiūra	40
--------------------------	----

TECHNINIAI DUOMENYS

Techniniai duomenys	41
EB atitikties patvirtinimas	42

SUJUNGIMO SCHEMA

Gerbiamas kliente!

Dėkojame, kad pasirinkote Husqvarna gaminį!

Mes tikimės, jog Jūs būsite patenkintas savo įrenginiu, kuris išliks Jūsų palydovu ir tolimoje ateityje. Įsigijus nors vieną mūsų gaminį, Jums bus suteikta profesionali remonto ir techninės priežiūros pagalba. Jei įrenginį pirkote ne iš mūsų įgaliotų prekybos atstovų, pasiteiraukite jų, kur yra artimiausios techninės priežiūros dirbtuvės.

Šis operatoriaus vadovas yra labai naudingas. Darbo vietoje jį laikykite po ranka. Vykdydami vadove pateiktus nurodymus (darbo, techninės priežiūros ir pan.), galite prailginti įrenginio eksploatacijos trukmę ir pakelti naudoto įrenginio vertę. Jei Jūs sumanysite parduoti įrenginį, nepamirškite perduoti šį operatoriaus vadovą naujam savininkui.

Daugiau kaip 300 inovacijos metų

Švedijos įmonės Husqvarna AB istorija prasidėjo 1689 metais, kai šalis karalius Karlas XI įsakė pastatyti muškietų gamybos fabriką. Jau tuomet buvo pakloti inžinerinio meistriškumo pagrindai, leidę sukurti kai kuriuos moderniausius pasaulyje gaminius tokiose srityse kaip medžiokliniai ginklai, dviračiai, motociklai, buitiniai prietaisai, siuvamosios mašinos ir aplinkos priežiūrai skirti gaminiai.

Husqvarna yra pasaulio lyderė, gaminanti motorinius įrenginius, kurie skirti miškininkystei, parkų, vejų ir sodų priežiūrai, taip pat pjovimo įrangą ir deimantinius įrankius statybos bei akmenų pramonei.

Savininko atsakomybė

Savininkas / darbdavys atsako už tai, kad operatorius turėtų pakankamai žinių apie saugų įrenginio naudojimą. Darbų vykdytojai ir operatoriai turi perskaityti ir suprasti šį operatoriaus vadovą. Jie privalo žinoti:

- Įrenginio saugos instrukcijas.
- Įrenginio pritaikymo ir apribojimų sritį.
- Kaip įrenginį reikia naudoti ir techniškai prižiūrėti.

Nacionaliniai įstatymai gali reglamentuoti šio įrenginio naudojimą. Prieš pradėdami naudoti šį įrenginį sužinokite, kokie įstatymai taikomi jūsų darbo vietoje.

Gamintojo išlyga

Po šio vadovo išleidimo Husqvarna“ gali pateikti papildomos informacijos apie saugų šio gaminio naudojimą. Savininkas atsako už tai, kad būtų laikomasi saugiausių naudojimosi metodų.

Husqvarna AB nuolat siekia tobulinti savo produktus, pasilikdama sau teisę keisti jų formą ir išvaizdą be išankstinio įspėjimo.

Dėl klientų informavimo ir pagalbos susiekite su mumis svetainėje: www.husqvarna.com

Konstrukcija ir savybės

Husqvarna gaminiai pasižymi puikiomis eksploatacinėmis savybėmis, patikimumu, novatoriška technologija, pažangiais techniniais sprendimais ir tausoja aplinką. Norėdamas saugiai naudotis šiuo gaminiumi, operatorius turi atidžiai perskaityti šį vadovą. Jei prireiktų išsamesnės informacijos, teiraukitės savo prekybos atstovo arba kreipkitės į Husqvarna“.

Kai kurios unikalios Jūsų gaminio savybės aprašytos toliau.

Automatinis gręžimo variklio modelio nustatymas

Ši funkcija gali atpažinti, kuris Husqvarna gręžimo variklis buvo prijungtas, ir tai leidžia optimizuoti darbą pagal naudojamą gręžimo variklį jo neperkraunant.

Lengvas ir greitas automatinis stūmimas

Stūmimo kryptį, greitį ir variklio galią galima lengvai valdyti viena rankenėle.

Maks. stūmimo greitis ir žemyn, ir aukštyn yra 3,2 m/min (giro stovas).

GORE-TEX® vožtuvas

GORE-TEX® vožtuvas apsaugo elektronines dalis nuo drėgmės ir kondensato.

Lengvas montavimas

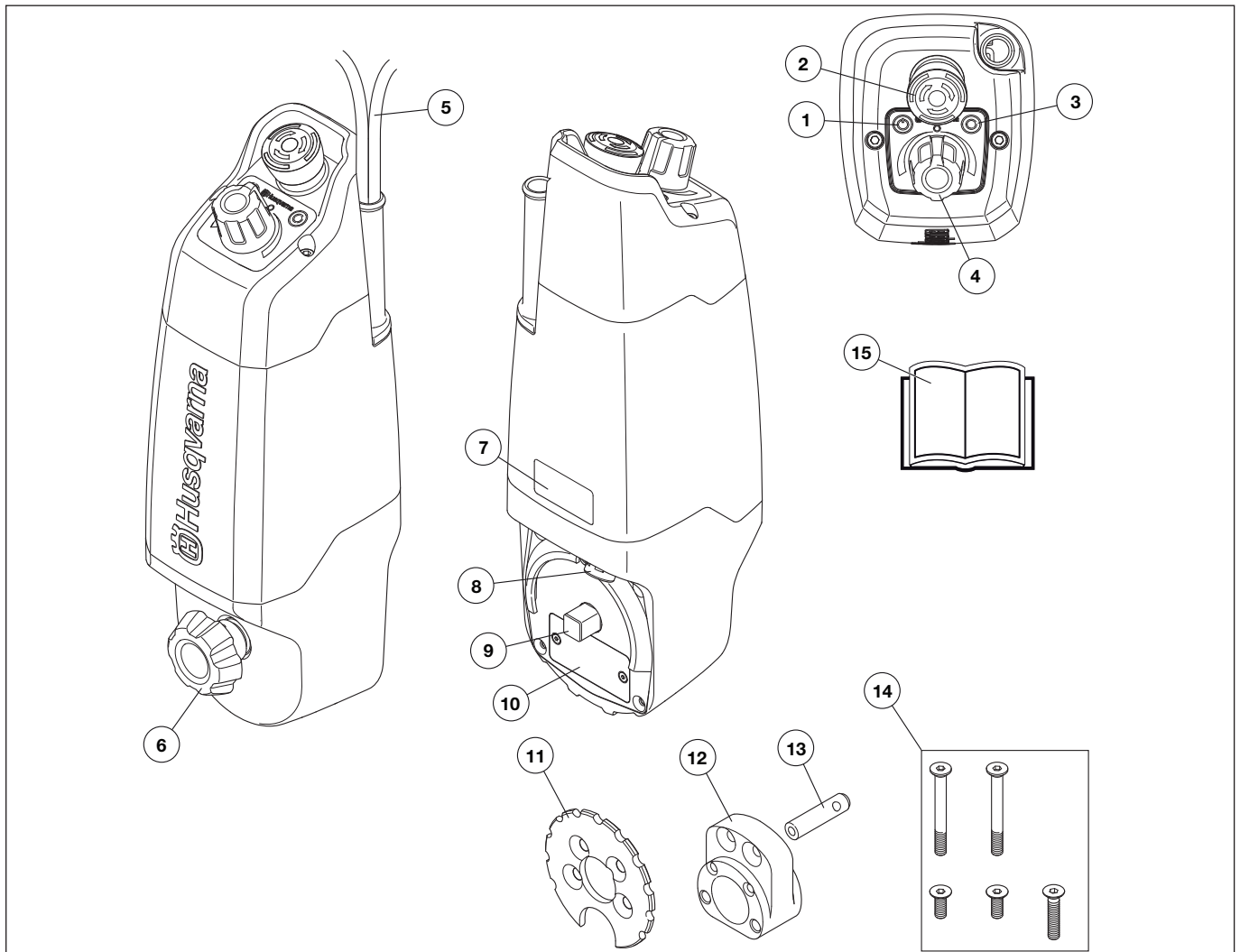
Nesudėtinga sumontuoti ant stovo pavarų dėžės naudojant skėtiklį ir greitąjį įrengimą.

Naudojimo sąlygos

Mašina yra išbandyta ir patvirtinta tik su gamintojo pristatyta arba rekomenduojama iranga.

Įrenginį galima naudoti tik su Husqvarna DS 50, DS 70, DS 450, DM 220, DM 230, DM 280 ar DM 340.

PRISTATYMAS



Kas yra įrenginyje?

- | | |
|--|---|
| 1 Maitinimo jungiklis (Įjungta / išjungta, ON / OFF) | 8 GORE-TEX® vožtuvas |
| 2 Avarinis stabdymas | 9 Montavimo velenas |
| 3 Šviesos diodas (Įjungta / išjungta) | 10 Įrenginio plokštė |
| 4 Potenciometras | 11 Greitasis įrengimas |
| 5 Y formos išsišakojęs maitinimo kabelis (maitinimo įtampos kabelis ir gręžimo variklio kabelis) | 12 Skėtiklis |
| 6 Rankenėlė, montavimas | 13 Kaištis, skėtiklis (naudoti su DS 450) |
| 7 Įspėjamasis lipdukas | 14 Varžtai |
| | 15 Naudojimosi instrukcijos |

Bendra informacija



PERSPĖJIMAS! Niekada nenaudokite įrenginio, jeigu jo saugos įranga neveikia. Jei Jūsų įrenginys neatitiks bet kurio iš šių reikalavimų, kreipkitės į savo techninės priežiūros atstovą dėl įrenginio remonto.

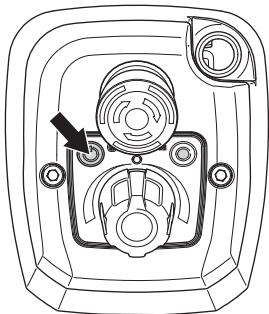
Šiame skyriuje aprašoma įrenginio saugos įranga ir jos paskirtis, o taip pat kaip ją tikrinti bei techniškai prižiūrėti, kad ji tinkamai veiktų.

Maitinimo jungiklis (Įjungta / išjungta, ON / OFF)

Maitinimo jungiklis naudojamas įjungti ir išjungti pastūmos mechanizmą.

Maitinimo jungiklio patikra (įjungta / išjungta)

- Paspauskite maitinimo jungiklį. Užsidega šviesos diodas, rodydamas, kad dirba pastūmos mechanizmas.



- Paspauskite maitinimo jungiklį sustabdyti pastūmos mechanizmą.

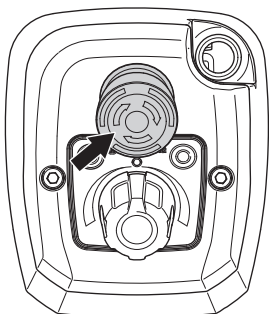
Sugedusį maitinimo jungiklį reikia pakeisti įgaliotose techninės priežiūros dirbtuvėse.

Avarinis stabdymas

Avarinis stabdymas naudojamas skubiam pastūmos mechanizmo ir gręžimo variklio išjungimui.

Avarinio stabdymo išbandymas

- Sumontuokite stovę gręžimo variklį ir pastūmos mechanizmą. Žr. nurodymus skyriuje „Montavimas ir reguliavimas“.
- Prijunkite gręžimo variklį prie pastūmos mechanizmo.
- Įjunkite pastūmos mechanizmą ir gręžimo variklį. Žr. nurodymus skyriuje „Naudojimas“.
- Paspauskite avarinio stabdymo jungiklį ir patikrinkite, ar pastūmos mechanizmas ir gręžimo variklis sustoja.



- Atleiskite avarinio stabdymo jungiklį (pasukite pagal laikrodžio rodyklę).

MONTAVIMAS IR REGULIAVIMAS

Surinkimas



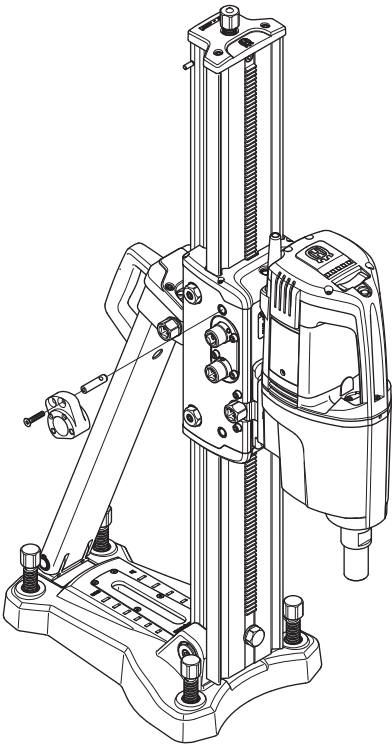
PERSPĖJIMAS! Įrenginys turi būti išjungtas ir maitinimo kabelis ištrauktas iš elektros lizdo.



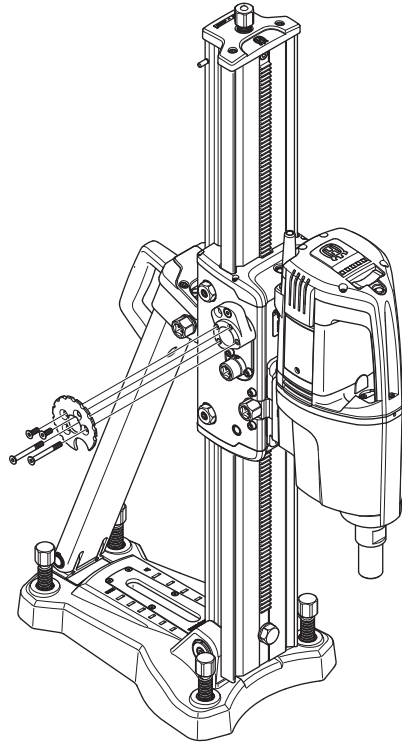
ĮSPĖJIMAS! Montuodami ant stovo pastūmos mechanizmą, nuimkite nuo pavaros korpuso skriejimą. Elgdamiesi neatsargiai galite rimtai susižeisti.

Prieš atpalaiduodami pastūmos mechanizmą, visada užfiksukite padavimo įrenginį, kad gręžtuvas ir gręžimo karūna nenukristų prie galinio ribotuvo. Elgdamiesi neatsargiai galite rimtai susižeisti.

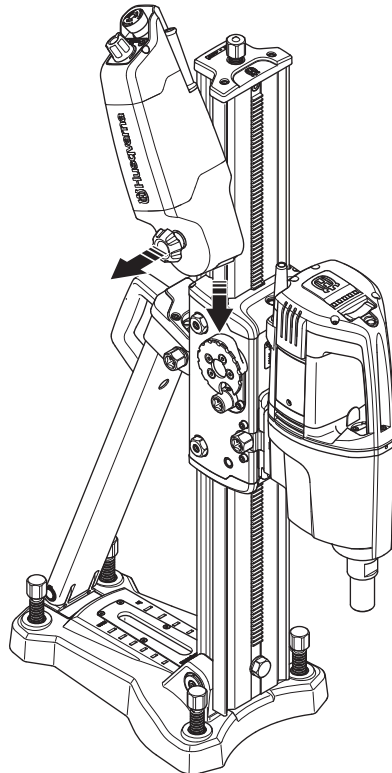
- Užrakinkite pastūmos mechanizmo korpuso užraktą. Žiūrėkite atitinkamo stovo naudojimo instrukciją.
- Pastūmos mechanizmą galima montuoti iš abiejų stovo pusių.
- Sumontuokite skėtiklį.



- Sumontuokite greitąjį įrengimą.

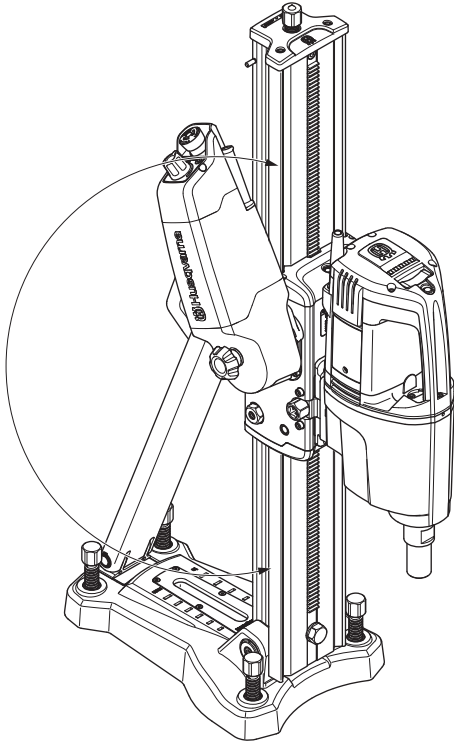


- Ištraukite montavimo rankenėlę ir uždėkite pastūmos mechanizmą ant greitojo įrengimo.



MONTAVIMAS IR REGULIAVIMAS

- Atleiskite rankenėlę ir sukite ją, kol pastūmos mechanizmas atsidurs teisingoje padėtyje.
- Pastūmos mechanizmą galima sumontuoti bet kokių kampu.



- Prijunkite gręžimo variklį prie pastūmos mechanizmo ir maitinimo kabelį įkiškite į kištukinį lizdą.

Saugos priemonės

Bendra informacija

- Niekada nenaudokite įrenginio, jei nelaimės atveju nebūtų kaip iškviesti pagalbą.

Asmens saugos priemonės

Naudodami įrenginį, visada dėvėkite patvirtintas asmens saugos priemones. Asmens saugos priemonės nepašalina sužeidimo rizikos, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentėsite. Paprašykite pardavėjo išrinkti Jums tinkamiausias priemones.



PERSPĖJIMAS! Naudojant pjovimo, šlifavimo, gręžimo, šveitimo ar formavimo įrankius, gali atsirasti dulkių ir garų, kurie išskiria kenksmingas chemines medžiagas. Pasidomėkite medžiagų, su kuriomis dirbsite, sudėtimi, ir naudokite tinkamą respiratorių.

Ilgalaikis triukšmo poveikis gali nesugrąžinamai pakenkti klausai. Todėl visada naudokite pripažintas apsaugines ausines. Naudojant apsaugines ausines, būkite atidus dėl įspėjamųjų signalų ar garsų. Išjungus variklį, visada nusiimkite apsaugines ausines.

Visada dėvėkite:

- Patvirtintą apsauginį šalną
- Apsaugines ausines
- Patvirtintą akių apsaugą. Jei naudojamas apsauginis skydelis, turi būti nešiojami ir patvirtinti apsauginiai akiniai. Patvirtinti apsauginiai akiniai turi atitikti ANSI Z87.1 (JAV) arba EN 166 (ES šalyse) standartų reikalavimus. Apsauginiai skydeliai turi atitikti EN 1731 standarto reikalavimus.
- Kvėpavimo kaukę
- Patvarias ir neslidžias pirštines
- Ne per didelę, patvarią ir patogią, judesių nevaržančią aprangą
- Aulinius batus su plienine pirštų apsauga ir rantytu padu

Būkite atsargūs, kadangi judančios dalys gali įtraukti drabužius, ilgus plaukus ir papuošalus.

Kitos saugos priemonės



ĮSPĖJIMAS! Dirbantis įrenginys gali kibirkščiuoti ir sukelti gaisrą. Gaisro gesinimo priemonės visada laikykite po ranka.

- Gesintuvas
- Po ranka visada turėkite pirmosios pagalbos vaistinėlę.

Bendros saugos priemonės



PERSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugumo įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikant perspėjimų ir instrukcijų galima sukelti gaisrą, gauti elektros šoką ir (arba) patirti rimtus sužeidimus.

Šiame skyrelyje aprašomos esminės saugaus darbo įrenginiu taisyklės. Pateikta informacija niekada nepakeis tų žinių ir praktinės patirties, kurią turi profesionalas.

- Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite operatoriaus vadovą ir įsitinkinkite, ar viską gerai supratote.
- Šis įrenginys naudojamas derinyje su kitais gaminiais. Prieš naudodami gaminius atidžiai perskaitykite jų naudojimo instrukcijas ir įsitinkinkite, kad viską supratote.
- Atminkite, kad Jūs, operatorius, atsakote už tai, kad nekiltų pavojus žmonėms ir jų nuosavybei.
- Visi operatoriai privalo būti išmokyti naudotis mašina. Savininkas už tai atsakingas ir privalo užtikrinti operatorių apmokymus.
- Įrenginys turi būti švarus. Ženkloi ir lipdukai turi būti puikiai įskaitomi.



PERSPĖJIMAS! Netinkamai ar neatsargiai naudojant įrenginį, jis gali sunkiai ar mirtinai sužaloti operatorių ar kitus asmenis.

Niekada neleiskite vaikams ar kitiems neapmokytiems įrenginiu dirbti asmenims jį naudoti ar techniškai prižiūrėti. Niekuomet niekam neleiskite dirbti įrenginiu prieš tai neįsitikinę, kad jie perskaitė ir suprato operatoriaus vadove pateiktus nurodymus.

Niekada nedirbkite įrenginiu, jei esate pavargęs, išgėręs alkoholio ar vartojate medikamentus, kurie gali veikti Jūsų regėjimą, nuovoką ar koordinaciją.



PERSPĖJIMAS! Dėl neleistinių konstrukcinių pakeitimų ir (ar) priedų įrenginys gali sunkiai ar net mirtinai sužaloti operatorių ar kitus asmenis.

Niekada nbandykite šio įrenginio modifikuoti, kad jis nebeatitiktų originalios konstrukcijos, ir nenaudokite, jei jį modifikavo kiti.

Niekada nenaudokite techniškai netvarkingo įrenginio. Reguliariai atlikinėkite patikras ir vykdykite techninės priežiūros nurodymus, pateiktus šiame vadove. Kai kurias techninės priežiūros procedūras gali atlikti tik apmokyti ir kvalifikuoti specialistai, žr. nurodymus skyriuje "Techninė priežiūra".

Visada naudokite originalias atsargines dalis.


Visada vadovaukitės „sveiku protu“

Neįmanoma numatyti visų situacijų, kurios gali iškilti. Visada būkite atidūs ir vadovaukitės sveiku protu. Jei tam tikroje situacijoje pasijutote nesaugiai, nutraukite darbą ir kreipkitės pagalbos į specialistą. Kreipkitės į prekybos atstovą, techninės priežiūros specialistą arba patyrusį pjaustytuvo naudotoją. Nesistenkite atlikti darbo, kuriam nesate pakankamai kvalifikuotas!


Sauga darbo vietoje

- **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos arba tamsios darbo vietos padidina nelaimingų atsitikimų galimybę.
- Apsidairykite aplinkui ir įsitikinkite, ar niekas negalėtų jums trukdyti valdyti įrenginį.
- Nenaudokite gaminio blogu oru. Pavyzdžiui, esant tirštam rūkui, smarkiai lyjant, pučiant stipriam vėjui, per didelius šalčius ir t. t. Darbas blogomis oro sąlygomis vargina, padidėja rizikos faktoriai, pavyzdžiui, dėl slidaus pagrindo.
- Niekada nepradėkite dirbti pjūklui, neatlaisvinę darbo vietos bei tvirtai neatsistoję.
- Pasirūpinkite pakankamu darbo vietos apšvietimu, kad jūsų darbo sąlygos būtų saugios.
- Įsitikinkite, kad darbo zonoje ir gręžiamoje medžiagoje nėra išvedžiota vamzdinių ar elektros laidų.
- Jei gręžiate kiaurai, visuomet patikrinkite tą paviršiaus pusę, per kurią grąžto karūna išlįs. Užtikrinkite saugumą ir atitverkite darbo vietą, kad niekas nesusižeistų ir nebūtų padaryta žala.

Saugumas dirbant su elektra.



PERSPĖJIMAS! Naudojant iš elektros tinklo maitinamus prietaisus, visuomet išlieka elektros šoko pavojus. Venkite nepalankių oro sąlygų, nesilieskite prie elektros laidininkų ir metalinių daiktų. Norėdami išvengti nelaimių, visuomet laikykitės instrukcijoje pateikiamų nurodymų.



PERSPĖJIMAS! Neplaukite įrenginio vandeniu, kadangi vanduo gali patekti į elektros sistemą arba variklį ir pakenkti įrenginiui arba jį užtrumpinti.

- Įrenginį visuomet prijunkite per apsauginį srovės atjungimo įrenginį, skirtą asmeninei apsaugai, t. y. apsauginį srovės atjungimo įrenginį, kuris atjungia srovę, kai nuotėkis pasiekia 30 mA.
- Įrenginį junkite prie įžeminto lizdo.
- Patikrinkite, ar elektros tinklo srovė atitinka tą, kuri yra nurodyta ant įrenginio lentelės.
- Patikrinkite, ar laidas ir jungiamasis laidas yra sveiki ir geroje būklėje. Visuomet naudokite lauko sąlygoms skirtus prailgintuvus.
- Įrenginio nenaudokite, jei jo laidas yra pažeistas, jį suremontuoti pristatytie įgaliotoms techninės priežiūros dirbtuvėms.
- Nenaudokite prailgintuvo, kol šis yra suvyniotas, kad išvengtumėte jo perkaitimo.

- Įrenginio niekada netempkite už laido ir kištuką iš lizdo niekada netraukite paėmę už laido.
- Visus laidus ir jungiamuosius laidus laikykite toliau nuo vandens telkinių, alyvos ir aštrių kampų. Būkite atidūs, kad laido nepriverstų durys, pertvaros ar panašiai. Kitu atveju daiktai gali įsielektrinti.

Asmeninis saugumas

- Niekada nenaudokite įrenginio, jei esate pavargę, jei vartojote alkoholį ar vaistus, kurie gali turėti įtakos jūsų regėjimui, nuovokai ar koordinacijai.
- Niekuomet nepalikite mašinos be priežiūros, kai veikia variklis.
- Ilgų pertraukų metu prietaisą išjunkite iš maitinimo lizdo.
- Niekuomet nedirbkite vieni, netoliese nuolat turi būti kitas žmogus. Turėkite galimybę sulaukti pagalbos tiek surenkant prietaisą, tiek įvykus nelaimingam atsitikimui.
- Žmonės ir gyvūnai gali blaškyti jūsų dėmesį, dėl to galite prarasti įrenginio valdymą. Todėl visuomet dirbkite susikaupe.
- Visada pasirinkite tokią darbo padėtį, kad lengvai pasiektumėte avarinį išjungėją.

Naudojimas ir priežiūra

- Įrenginys skirtas naudoti patyrusiems naudotojams pramonėje.
- Patikrą ir/arba priežiūrą atlikite išjungę variklį, o kištuką ištraukę iš lizdo.
- Prieš atpalaiduodami pastūmos mechanizmą, visada užfiksukite padavimo įrenginį, kad gręžtuvas ir gręžimo karūna nenukristų prie galinio ribotuvo.
- Neperkraukite prietaiso. Perkrova gali jam pakenkti.
- Prieš perkeldami įrenginį, visada jį išjunkite.
- Patikrinkite, kad visos movos, sujungimai ir kabeliai būtų nepažeisti ir švarūs.
- Prieš įrenginį įjungdami, patikrinkite ar teisingai prijungti visi kabeliai ir vandens tiekimo jungtys.
- Niekada neištraukite maitinimo kabelio iš elektros lizdo, prieš tai neišjungę maitinimo bloko ir nepalaukę, kol variklis pilnai sustos. Jeigu vis tiek susidaro pavojinga padėtis, spauskite raudoną avarinio išjungimo mygtuką.
- Visos dalys turi būti geros darbinės būklės, o visi tvirtinimai gerai priveržti.

Pagrindiniai darbo principai

Potenciometro funkcija

- Mechanizmas stumiamas strypu aukštyn ir žemyn pasukus potenciometrą viena ar kita kryptimi.
- Jei įjungiant mechanizmą potenciometras nėra nulinėje padėtyje, mechanizmas neveiks, kol rankenėlė nekirs nulinės padėties.
- Sukdami potenciometrą nustatykite apkrovą. Ji reguliuojama nuo 1 iki 18 A (230 V modelyje) ir nuo 1 iki 28 A (110 V modelyje).

Apsauginė įranga ir savireguliacija

Atsiradus nukrypimui nuo normalaus darbo, šviesos diodas pradeda dažnai mirksėti, kad atkreiptų operatoriaus dėmesį. Taip gali atsitikti, pvz., jei per daug užkaista variklis, atsiranda perkrova arba gręžimo variklis perėjo kiaurai gręžiamą medžiagą ir mechanizmas nustoja stumti.

Jeigu šviesos diodas dažnai blykčioja, gręžimo variklio naudoti negalima. Norint padavimo įrenginį išjungti, potenciometrą reikia pasukti į nulinę padėtį. Tada šviesos diodas pradeda blykčioti rečiau. Paspauskite maitinimo jungiklį dar kartą ir sustabdysite pastūmos mechanizmą. Įrenginį reikia pilnai išjungti, jeigu norite grįžti į normalų darbo režimą.

- Pastūmos mechanizmas gali nuskaityti Elgard™ variklio apsaugos vertes (Husqvarna gręžimo varikliuose). Naudojant jį su mašinomis, kuriuose įrengta ši variklio apsauga, pastūmos mechanizmas optimizuoja darbą pagal naudojamą gręžimo variklį ir neperkrauna jo.

Jei gręžimo variklio galia per didelė, mechanizmas persijungia į savireguliacijos režimą. Dirbdamas šiame režime mechanizmas nustoja stumti ir gali šiek tiek atsitraukti prieš tęsdamas stūmimo procesą.

Jei Elgard™ įsijungia, pastūmos mechanizmas nuskaityto šią vertę. Ši naujoji vertė 100 % atitinka potenciometro vertę ir tai reiškia, kad operatorius gali tęsti darbą neperkraudamas variklio. Naujoji maksimali vertė išlieka, kol pastūmos mechanizmas išjungiamas. Tada potenciometras grįžta į normalų režimą.

Jeigu viršijama gręžimo variklio apkrova, o „Elgard™“ sistema nesuveikia, pastūmos mechanizmas sustoja ir išjungia gręžimo variklį, kad jį apsaugotų. Jeigu apsaugos nuo perkrovos sistema suveikia pakartotinai, gali būti sugedusi gręžimo variklio „Elgard™“ sistema. Kreipkitės į jus aptarnaujantį atstovą.

- Kai grąžtas pereina kiaurai betoną, galia sumažėja. Jeigu tam tikrą laikotarpį galia buvo mažesnė už tam tikrą vertę, mechanizmas automatiškai sustoja ir gręžimo variklis išsijungia.
- Jeigu padavimo įrenginio variklio apkrova per didelė ir artėja prie perkrovos, pastūmos mechanizmas išsijungia. Taip gali atsitikti, jei gręžiama mažesnio negu 100 mm skersmens gręžimo karūnomis, jei gręžiamas labai minkštas betonas, jei neteisingai surinkta įranga arba jei padavimo įrenginys netiksliai pritvirtintas prie stovo. Pakeiskite padavimo greitį ir pernelyg nespauskite gręžimo variklio!

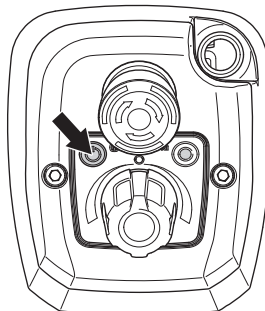
Įjungimas ir išjungimas

Prieš pradedant

- Patikrinkite, ar įrenginys teisingai sumontuotas ir nepažeistas. Žr. nurodymus skyriuje „Montavimas ir reguliavimas“.
- Patikrinkite, ar avarinio išjungimo mygtukas neįspaustas (pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę).
- Patikrinkite, ar potenciometras yra nulinėje padėtyje.

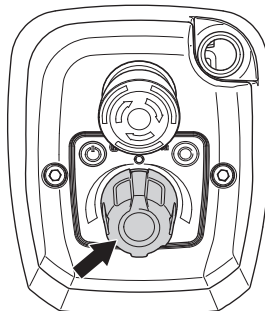
Užvedimas

- Paspauskite maitinimo jungiklį. Šviesos diodas nuolat dega ir rodo, kad į mechanizmą tiekiami įtampa.



Pasižymėkite! Tai taikoma įrenginiams su apsauginiu srovės atjungimo įrenginiu. Jeigu apsauginis srovės atjungimo įrenginys suveikia, kaip tik tuo metu galima jį atstatyti į pradinę būseną.

- Įjunkite gręžimo variklį. Žiūrėkite atitinkamo gręžimo variklio naudojimo instrukciją.
- Pasukite potenciometrą į norimą padėtį, kad pradėti stūmimą.



- Jei gręžimo variklyje įrengtas perkrovos indikatorius, jis gali būti naudojamas kaip vizuali priemonė tinkamam stūmimo greičiui nustatyti.
- Norint optimizuoti įrenginio darbą, pasiekus tinkamą stūmimo greitį reikia leisti jam dirbti pačiam.

Išjungimas

- Paspauskite maitinimo jungiklį sustabdyti pastūmos mechanizmą.

Gabenimas ir laikymas

- Prieš perkeliant įrangą, visuomet išjunkite pastūmos mechanizmą ir ištraukite kabelį iš elektros maitinimo lizdo.
- Sudėkite į dėžes, skirtas laikyti šią įrangą.
- Norėdami išvengti įrangos pažeidimų ir nelaimingų atsitikimų, gabendami įrangą pritvirtinkite.
- Įrangą laikykite rakinamoje patalpoje, kad prie jos negalėtų prieiti vaikai ir pašaliniai asmenys.
- Įrenginį ir jo priedus laikykite sausoje ir šalčiui nepralaidžioje patalpoje.
- Saugokite įrenginį nuo 45 °C viršijančios temperatūros ir nuo tiesioginės saulės šviesos.

Techninė priežiūra



PERSPĖJIMAS! Naudotojas gali atlikti tik šiame operatoriaus vadove aprašytus techninės priežiūros darbus. Sudėtingesnius darbus būtina vykdyti įgaliotose techninės priežiūros dirbtuvėse.

Dėvėkite asmens saugos priemones. Žr. poskyrį "Asmens saugos priemonės".

Įrenginio tinkamai techniškai neprižiūrint ir profesionaliai neatliekant remonto darbų, gali sutrumpėti jo eksploatacijos trukmė ir padidėti nelaimingų atsitikimų pavojus. Dėl papildomos informacijos, kreipkitės į artimiausias techninės priežiūros dirbtuves.

Bendra informacija

- Reguliariai tikrinkite įrenginio apsaugos funkcionavimą. Žr. nurodymus skyriuje „Įrenginio saugos įranga“.

Valymas

- Išvalykite įrenginį išoriškai. Valykite šluoste ar šepetėliu.
- Nenaudokite aukšto slėgio srovės žoliapjovei plauti.

TECHNINIAI DUOMENYS

Techniniai duomenys

Nominali įtampa, V	230 (50/60 Hz)
	110 (50/60 Hz)
Nominali galia, W	80
Srovės stipris, A	
230 V	0,6
110 V	1,25
Apsaugos klasė	IP65
Svoris, kg / svarai	3,6/7.9
Didžiausias gręžimo skersmuo, mm / coliai	450
Stūmimo greitis – maks., m/min	3,2
Garso lygiai	
Triukšmo slėgio lygis prie operatoriaus ausies, dB(A)	78

Triukšmo slėgio lygis pagal EN 12348. Pateiktuose duomenyse apie triukšmo slėgio lygį yra 1 dB (A) tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).

EB atitikties patvirtinimas

(galioja tik Europoje)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedija, tel.: +46-36-146500, šiuo patvirtina, kad gręžimo stovo Husqvarna AD 10 automatinis valdymo ir gręžimo mechanizmas pradedant 2010 m. serijos numeriais ir vėlesniais (metai aiškiai nurodyti ant nominalių parametų plokštės, po jų seka serijos numeris), atitinka šių TARYBOS DIREKTYVŲ reikalavimus:

- 2006 m. gegužės 17 g. direktyva **2006/42/EB** "dėl mašinų".
- 2004 m. gruodžio 15 d. direktyva **2004/108/EB** "dėl elektromagnetinio suderinamumo".
- 2006 m. gruodžio 12 d., „Dėl elektros įrangos“ ” **2006/95/EC**.
- 2011 m. birželio 8 d. „dėl kai kurių pavojingų medžiagų apribojimo“ **2011/65/EB**

Taikyti šie standartai:

EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3/A1/A2:2006, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-4:2007, EN 12348/A1:2009.

2015 m. balandžio 12 d., Geteborgas

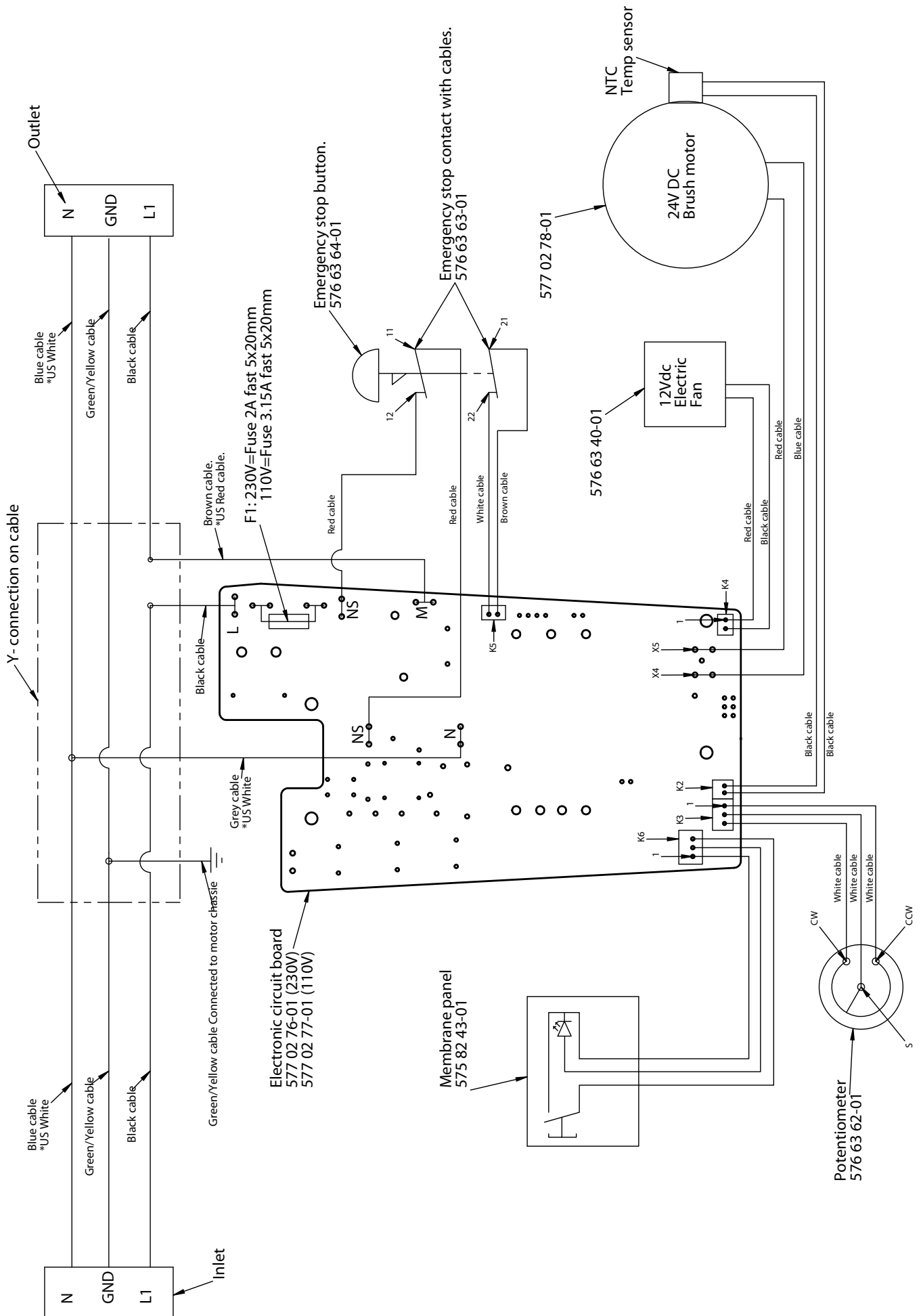


Helena Grubb

Viceprezidentas, Statybos įrangos skyrius Husqvarna AB

(Įgaliotas Husqvarna AB atstovas ir atsakingas už techninę dokumentaciją.)

SUJUNGIMO SCHEMA



ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

Условные обозначения на машине

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При неправильном или небрежном использовании машина может быть опасным инструментом, который может причинить серьезные повреждения или травму со смертельным исходом для пользователя или для других.



Прежде чем приступить к работе с машиной, внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам все понятно.



Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. раздел 'Средства защиты пользователя'.



Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Сильный ток



Обозначения, касающиеся охраны окружающей среды. Символы на изделии либо на упаковке обозначают, что данное изделие не должно утилизироваться в качестве бытовых отходов. Вместо этого должно быть передано в соответствующий пункт для переработки электрического и электронного оборудования.



Обеспечив соответствующую утилизацию данного изделия, вы можете предотвратить потенциально негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, которое иначе могло быть последствием неправильной утилизации данного изделия.

Более подробную информацию о переработке данного изделия получите в Городском управлении, у службы, обеспечивающей переработку бытовых отходов либо в магазине, где Вы приобрели изделие.

Другие символы/наклейки на машине относятся к специальным требованиям сертификации на определенных рынках.

Пояснение к уровням предупреждений

Существует три уровня предупреждений.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может создать угрозу причинения серьезных травм или смерти оператора или повреждения находящегося рядом имущества.

Обратите внимание!



Обратите внимание! Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может создать угрозу причинения травм оператору или повреждения находящегося рядом имущества.

ЗАМЕЧАНИЕ!

ЗАМЕЧАНИЕ! Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может создать угрозу повреждения материалов или машины.

СОДЕРЖАНИЕ

Содержание

ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ	
Условные обозначения на машине	44
Пояснение к уровням предупреждений	44
СОДЕРЖАНИЕ	
Содержание	45
ПРЕЗЕНТАЦИЯ	
Уважаемый покупатель!	46
Конструкция и функции	46
Использование	46
ПРЕЗЕНТАЦИЯ	
Что представляют собой отдельные компоненты станка	47
СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ МАШИНЫ	
Общие сведения	48
СБОРКА И НАСТРОЙКИ	
Сборка	49
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	
Защитное оборудование	51
Общие меры безопасности	51
Основные принципы работы	53
Запуск и остановка	54
Транспортировка и хранение	54
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	
Техническое обслуживание	55
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	
Технические данные	56
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС	57
СХЕМА ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ	

Уважаемый покупатель!

Спасибо за то, что Вы выбрали продукцию Husqvarna! Надеемся, что Вы останетесь довольны Вашей машиной, и что она будет Вашим спутником на долгое время. Приобретение какого-либо из наших изделий дает право на профессиональную помощь по его ремонту и обслуживанию. Если машина приобретена не в одном из наших специализированных магазинов, узнайте адрес ближайшей сервисной мастерской.

Надеемся, что это руководство по эксплуатации окажется полезным. Проверьте, чтобы оно всегда было поблизости на рабочем месте. Выполняя требования инструкции (пользование, сервис, обслуживание и т.д.), Вы значительно продлите срок службы машины и поднимите ее вторичную стоимость. Когда Вы будете продавать Вашу машину, не забудьте передать инструкцию новому владельцу.

Более 300 лет инновационных разработок

Компания Husqvarna AB была основана в Швеции в 1689 году, когда король Карл XI постановил создать фабрику по изготовлению мушкетов. Уже в то время был заложен фундамент инженерного мастерства, послуживший основой для разработки некоторых из лучших в мире изделий в таких областях, как охотничье оружие, велосипеды, мотоциклы, бытовые приборы, швейные машины и товары для использования вне помещений.

Husqvarna - мировой лидер в области силовых приборов для использования вне помещений - в лесном хозяйстве, организации парков, для ухода за газонами и садами, а также режущего оборудования и алмазных инструментов для строительства и обработки камней.

Ответственность владельца

Ответственность за наличие у оператора достаточного объема знаний и навыков по технике безопасности при работе с машиной возлагается на владельца машины или работодателя. Руководителям и операторам необходимо прочитать настоящее Руководство оператора и понять его содержание. Они должны ознакомиться с:

- инструкциями по технике безопасности при работе с машиной;
- сферами применения и ограничениями для машины;
- порядком эксплуатации и технического обслуживания машины.

Использование данной машины может регулироваться внутренним законодательством. Перед пуском машины ознакомьтесь с правовыми актами, которые действуют на месте проведения работ.

Право, сохраняющееся за производителем

После публикации данного руководства компания Husqvarna может выпустить дополнительную информацию по безопасной эксплуатации данного изделия. Соблюдение безопасных методов эксплуатации является ответственностью владельца.

Husqvarna AB постоянно работает над разработкой своих изделий и поэтому оставляет за собой право на внесение изменений в форму и внешний вид без предварительных предупреждений.

Для получения информации и консультации свяжитесь с нами через веб-сайт: www.husqvarna.com

Конструкция и функции

Продукцию компании Husqvarna отличают высокие эксплуатационные характеристики, надежность, применение инновационных технологий, современные технические решения и экологичность. Для безопасной эксплуатации машины оператор должен внимательно прочитать данное руководство. Если вам требуется дополнительная информация, обратитесь к местному дилеру или в компанию Husqvarna.

Ниже описаны некоторые уникальные свойства приобретенного вами изделия.

Автоматическое обнаружение двигателя для вращения сверла

С помощью этой функции можно определить, какой из двигателей для вращения сверла Husqvarna подключен, и оптимизировать работу без перегрузки, в зависимости от используемого двигателя.

Легкая и быстрая автоматическая подача

При помощи одной рукоятки можно с легкостью управлять направлением подачи, частотой вращения и мощностью двигателя.

Максимальная скорость подачи, как вниз, так и вверх - 3,2 м/мин (блок дуго).

Клапан GORE-TEX®

Клапан GORE-TEX® защищает электронные детали от конденсата и влаги.

Легкий монтаж

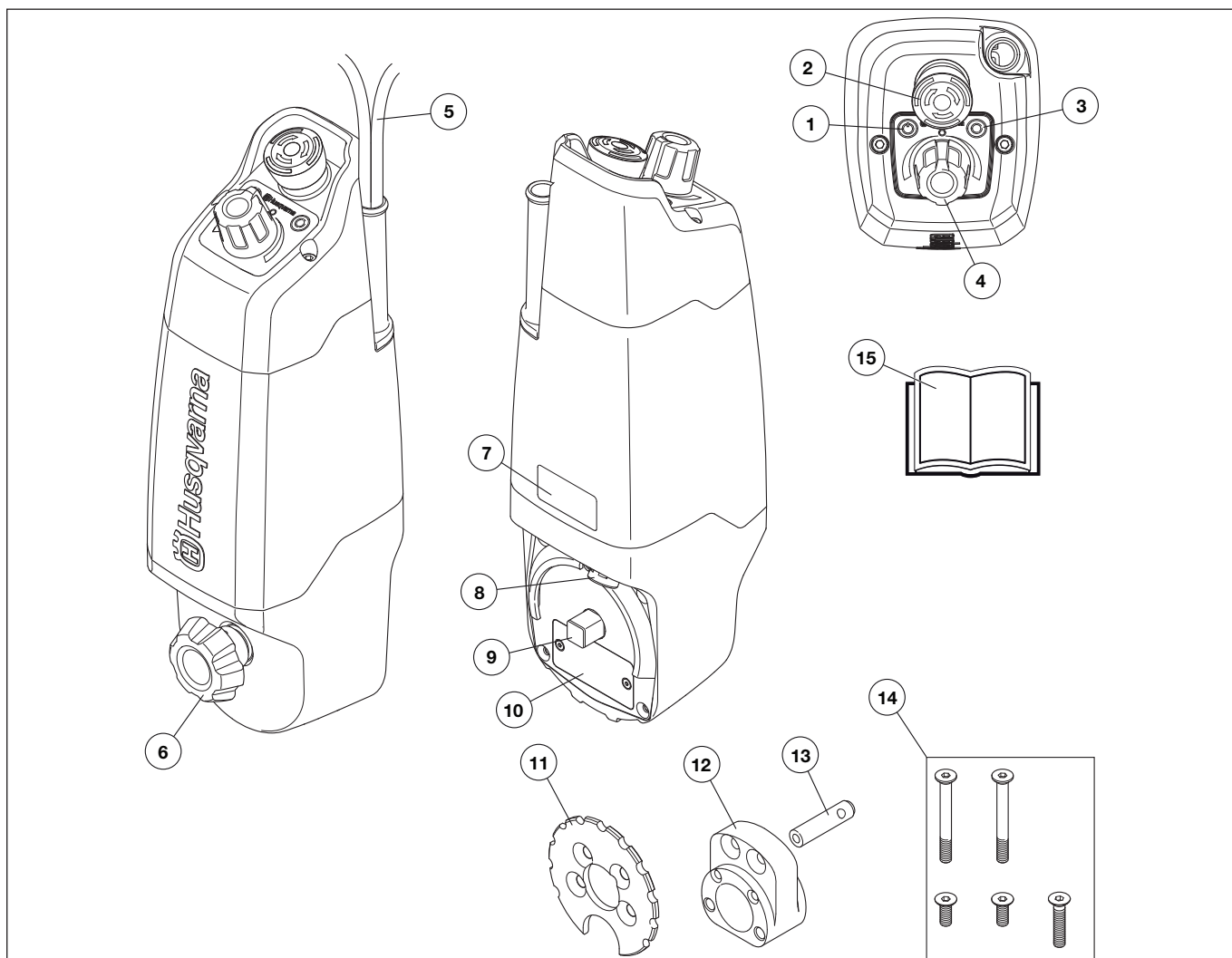
Легко монтируется на узле передачи стойки при помощи распорной втулки и устройства быстрого монтажа.

Использование

Машина проверена и допущена к эксплуатации только с поставляемым или рекомендуемым производителем оборудованием.

Эту машину можно использовать только со следующими стендовыми системами: Husqvarna DS 50, DS 70, DS 450, DM 220, DM 230, DM 280 или DM 340

ПРЕЗЕНТАЦИЯ



Что представляют собой отдельные компоненты станка

- | | |
|--|---|
| 1 Кнопка питания (ВКЛ/ВЫКЛ) | 8 Клапан GORE-TEX® |
| 2 Аварийный останов | 9 Монтаж вала |
| 3 Светодиод (ВКЛ/ВЫКЛ) | 10 Плита машины |
| 4 Потенциометр | 11 Переходная пластина |
| 5 Y-образный питающий кабель (кабель входного питания и питающий кабель двигателя для вращения сверла) | 12 Распорная втулка |
| 6 Рукоятка, монтаж | 13 Шпилька, распорная втулка (для использования с DS 450) |
| 7 Предупреждающая наклейка | 14 Винты |
| | 15 Руководство по эксплуатации |

СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ МАШИНЫ

Общие сведения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не пользуйтесь машиной с дефектными элементами защиты. Если в результате этих проверок будут обнаружены неисправности, немедленно вызовите специалиста для ремонта.

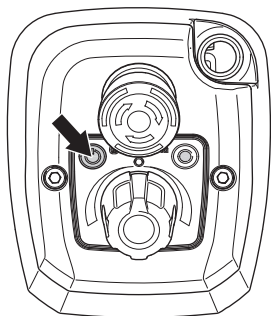
В данном разделе рассматриваются различные защитные приспособления машины, их работа, и приведены основные принципы и правила, которые необходимо соблюдать для обеспечения безопасной работы.

Кнопка питания (ВКЛ/ВЫКЛ)

Кнопка выключателя используется для пуска и останова узла подачи устройства.

Проверка кнопки питания (ВКЛ/ВЫКЛ)

- Надавите кнопку питания. Загорится светодиод, показывая, что устройство подачи работает.



- Нажмите выключатель для останова узла подачи.

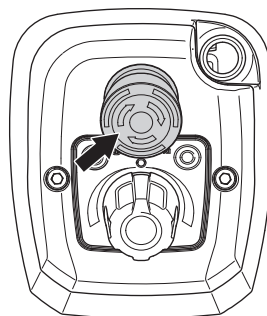
Неисправный выключатель нужно заменить в авторизованной мастерской по обслуживанию.

Аварийный останов

Аварийный останов используется для быстрого выключения узла подачи и двигателя сверла.

Проверка аварийного останова

- Смонтируйте двигатель сверла и узел подачи на стойке. См. инструкции в разделе "Сборка и настройка".
- Подсоедините двигатель сверла к узлу подачи.
- Запустите узел подачи и двигатель сверла. См. указания в разделе "Эксплуатация".
- Нажмите аварийный останов и проверьте, чтобы остановились узел подачи и двигатель сверла.



- Освободите кнопку аварийного останова (поворотом по часовой стрелке).

СБОРКА И НАСТРОЙКИ

Сборка



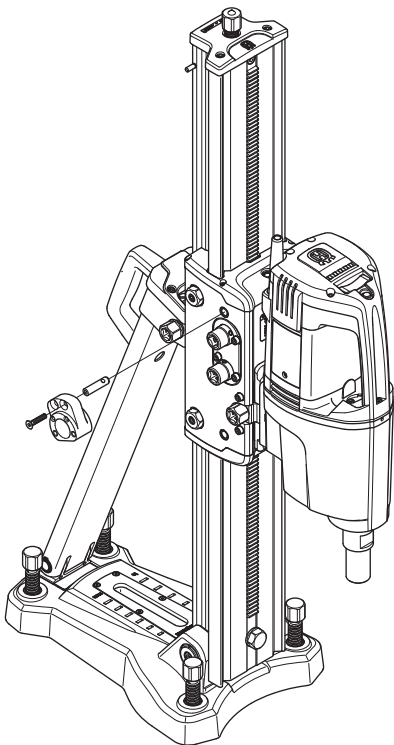
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! После отключения машины шнур питания нужно вытянуть из розетки.



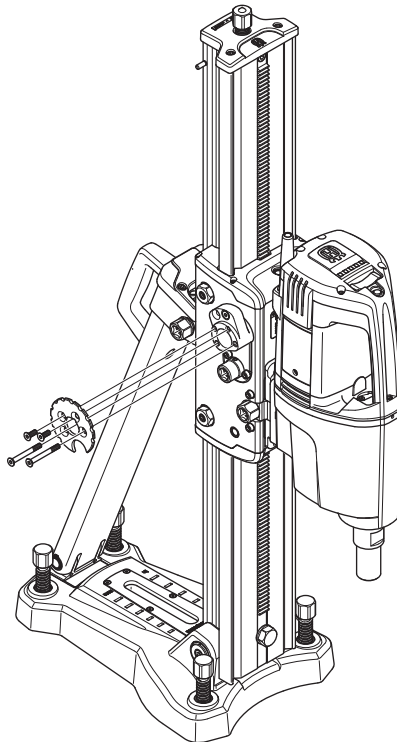
Обратите внимание! Удалите кривошипный рычаг из картера коробки передач после установки узла подачи на стойку. Небрежность может привести к серьезным травмам.

Всегда фиксируйте корпус перед опусканием каретки, чтобы не допустить падения бурильной машины и коронки на концевой ограничитель. Небрежность может привести к серьезным травмам.

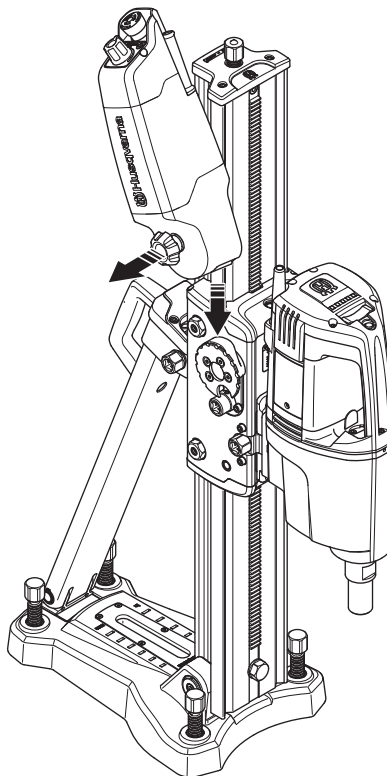
- Закройте замок корпуса узла подачи. При необходимости смотрите инструкции в руководстве по эксплуатации стойки.
- Узел подачи можно монтировать на обеих сторонах стойки.
- Соберите распорную втулку.



- Сборка устройства быстрого монтажа.

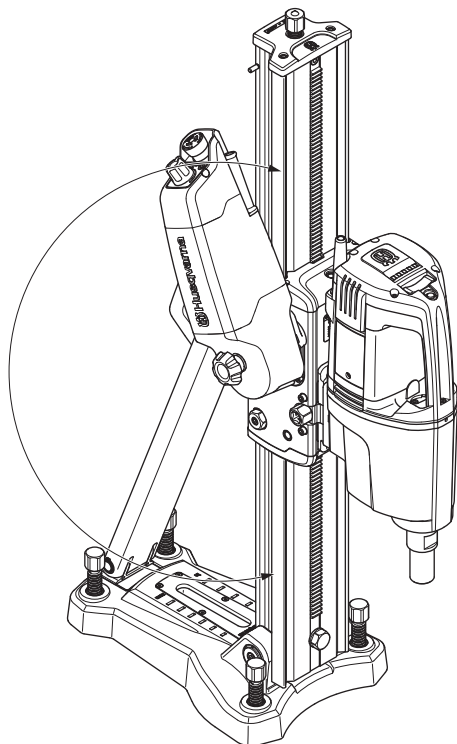


- Вытяните рукоятку для монтажа и направьте узел подачи по устройству быстрой установки.



СБОРКА И НАСТРОЙКИ

- Отпустите рукоятку и поворачивайте ее до тех пор, пока узел подачи не окажется в правильном положении.
- Узел подачи можно монтировать под любым углом.



- Подсоедините двигатель сверла к узлу подачи, а кабель входного питания - к розетке.

Защитное оборудование

Общие сведения

- Никогда не пользуйтесь машиной в ситуации, при которой вы не сможете позвать на помощь при несчастном случае.

Средства защиты оператора

Во время работы с машиной вы должны использовать специальные одобренные средства защиты. Средства личной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. Обращайтесь за помощью к дилеру при подборе средств защиты.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При использовании продукта, который режет, точит, бурит, шлифует или придает материалу необходимую форму, могут образовываться пыль и испарения, содержащие опасные химические вещества. Необходимо определить характер материала, подлежащего обработке, и использовать специальную дыхательную маску.

Продолжительное воздействие шума дает неизлечимое ухудшение слуха. Всегда пользуйтесь, поэтому, специальными наушниками. Всегда следите за предупреждающими сигналами или криком, когда пользуетесь защитными наушниками. Снимайте наушники сразу же после того, как будет остановлен двигатель.

Всегда используйте:

- Специальный защитный шлем
- Защитные наушники
- Проверенные защитные очки. При пользовании маской следует пользоваться также одобренными защитными очками. Под одобренными защитными очками подразумеваются очки, отвечающие нормативам АНСИ 387.1 для США или ЕН 166 для стран ЕН. Маска должна соответствовать стандарту ЕН 1731.
- Респиратор
- Прочные перчатки с нескользящим хватом.
- Плотная прилегающая и удобная одежда, не стесняющая свободу движений.
- Сапоги со стальным носком и с нескользящей подошвой.

Соблюдайте правила безопасности в отношении одежды, длинных волос и украшений, которые могут попасть во вращающиеся части установки.

Прочее защитное оборудование



Обратите внимание! При работе с машиной могут возникать искры, способные стать причиной пожара. Всегда держите под рукой средства для тушения пожара.

- Огнетушитель
- Всегда имейте при себе аптечку для оказания первой медицинской помощи.

Общие меры безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внимательно прочитайте все правила и информацию о мерах предосторожности. Несоблюдение указанных в них требований может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и (или) получению серьезных травм.

В этом разделе рассматриваются основные правила безопасности при работе с машиной. Однако данная информация никогда не может заменить подготовки и практического опыта профессионального пользователя.

- Прежде чем приступить к работе с машиной, внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам все понятно.
- Эта машина используется совместно с другим оборудованием. Прежде чем приступить к работе с машиной внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что Вам все понятно.
- Помните, что именно вы - оператор - в случае аварии или непредвиденных обстоятельств несете ответственность за причинение ущерба людям или их собственности.
- Все операторы должны быть обучены работе с машиной. Владелец отвечает за обучение операторов.
- Машину необходимо содержать в чистоте. Знаки и наклейки должны быть хорошо видны.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При неправильном или небрежном использовании машина может быть опасным инструментом, который может причинить серьезные повреждения или травму со смертельным исходом для пользователя или для других.

Запрещается допускать к управлению или ремонту машины детей или взрослых, не имеющих соответствующей подготовки. Не допускайте к пользованию машиной посторонних лиц, не убедившись в начале в том, что они поняли содержание инструкции.

Никогда не работайте с машиной, если Вы устали, выпили алкоголь, или принимаете лекарства, которые могут оказывать влияние на зрение, реакцию или координацию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внесение неразрешенных изменений и/или использование нерекомендованных приспособлений может привести к серьезной травме или даже к смертельному исходу для пользователя или других лиц.

Никогда не модифицируйте машину настолько, чтобы ее конструкция больше не соответствовала оригинальному исполнению, и не осуществляйте ее эксплуатацию, если Вы подозреваете, что она была модифицирована другим лицом.

Никогда не эксплуатируйте дефектную машину. Проводите регулярные проверки средств защиты, уход и обслуживание в соответствии с данным руководством. Некоторые операции по уходу и обслуживанию должны выполняться только квалифицированными специалистами. См. указания в разделе 'Техническое обслуживание'.

Пользуйтесь только оригинальными запчастями.

Всегда руководствуйтесь здравым смыслом

Невозможно предвидеть все ситуации, которые могут возникнуть перед Вами. Необходимо соблюдать осторожность и руководствоваться здравым смыслом. Если вы в какой-либо ситуации почувствуете себя неуверенно, обратитесь за советом к специалисту. Спросите вашего дилера, спросите совета в специализированной мастерской или у опытного пользователя. Избегайте использования, для которого вы не считаете себя достаточно подготовленными!

Безопасность рабочего места

- Рабочее место должно содержаться в чистоте и быть хорошо освещено. В темных или захламленных помещениях более высокая вероятность несчастных случаев.
- Проверьте, чтобы поблизости не было ничего такого, что может повлиять на Вашу работу с машиной.
- Не эксплуатируйте машину в плохих погодных условиях, таких, как густой туман, сильный дождь, порывистый ветер, сильный холод и т.д. Эксплуатация машины при плохой погоде утомительна и может привести к возникновению опасных ситуаций, например, из-за скользких поверхностей.
- Никогда не начинайте работать со станком пока участок работы не будет освобожден и пока Вы не будете устойчиво стоять.
- Убедитесь в том, что рабочая зона достаточно освещена для создания безопасных условий для работы.

- Убедитесь, что в зоне резки и в обрабатываемом материале отсутствуют трубы или электрические кабели.
- При бурении поверхностей нужно контролировать обратную сторону материала в том месте, в котором должно появиться сверло. Во избежание травмоопасных ситуаций и повреждения материала, в зоне бурения следует установить безопасные ограждения.

Техника электробезопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При работе с электрическими устройствами существует риск повреждения электрическим током. Следует избегать неблагоприятных погодных условий и телесного контакта с грозовыми разрядниками и металлическими предметами. Во избежание различного рода повреждений следуйте инструкциям в руководстве по эксплуатации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не мойте машину водой, т.к. она может попасть в двигатель или электрические части и привести к повреждению машины или вызвать короткое замыкание.

- Машину следует подключать к сети через устройство защитного отключения (например, через выключатель, который отключается при токе утечки на землю, равном 30 мА).
- Машина должна подключаться к заземленной розетке.
- Проверяйте, чтобы напряжение в сети совпадало с напряжением, указанным на табличке на машине.
- Проверяйте, чтобы кабель и кабель удлинитель были целы и в хорошем состоянии. Для бурения вне помещения необходимо использовать специальный удлинитель, предназначенный для наружного применения.
- Запрещается эксплуатация машины с поврежденным кабелем или разъемом, их следует отремонтировать в авторизованной сервисной мастерской.
- Не используйте свернутый удлинительный шнур во избежание его перегрева.
- Запрещено перемещать машину и вытаскивать вилку из розетки, потянув за шнур питания.
- Шнуры и удлинители не должны быть в контакте с водой, маслом или с острыми краями. Будьте внимательны, чтобы шнур не был передавлен дверью, калиткой или чем-либо другим. Этот предмет может быть токопроводящим.

Личная безопасность

- Никогда не работайте с машиной если вы устали, выпили алкоголь, или принимаете лекарства, воздействующие на зрение, реакцию или координацию.
- Не оставляйте машину с работающим двигателем без присмотра.
- При длительных перерывах в работе вынимайте штепсель канала машины из источника питания.
- Не работайте в одиночку, рядом с вами должен находиться другой оператор. Вам может потребоваться помощь не только в сборке машины, но и при возникновении несчастного случая.
- Присутствие посторонних может стать причиной снижения внимания, которая необходима для управления машиной. Поэтому будьте предельно внимательны и сосредотачивайтесь на выполнении работы.
- Всегда работайте таким образом, чтобы иметь свободный доступ к кнопке аварийной остановки.

Применение и уход

- Машина предназначена для промышленного бурения квалифицированными операторами.
- Проверка и/или обслуживание должны выполняться при выключенном двигателе, штепсель при этом должен быть вынут из разъема.
- Всегда фиксируйте корпус перед опусканием каретки, чтобы не допустить падения бурильной машины и коронки на концевой ограничитель.
- Не следует перегружать машину. Перегрузка может привести к поломке устройства.
- Всегда отключайте машину, прежде чем перемещать ее.
- Следите, чтобы все соединения, разъемы и кабели были целыми и очищенными от грязи.
- Перед включением машины убедитесь в правильном подключении всех кабелей и шлангов подачи воды.
- Всегда, прежде чем вытащить шнур питания из розетки, выключите силовую станцию и дождитесь полной остановки двигателя. В случае возникновения аварийной ситуации, нажмите красную кнопку аварийной остановки.
- Следите за тем, чтобы все детали были в рабочем состоянии, а крепления правильно соединены.

Основные принципы работы

Назначение потенциометра

- Узел перемещается вверх и вниз вдоль колонки, поворачивая потенциометр в одно или другое направление.
- Если при включении устройства потенциометр находится не в нулевом положении, подача будет отсутствовать до тех пор, пока рукоятка не пройдет нулевое положение.
- Установите нагрузку, повернув потенциометр. Она настраивается в диапазоне 1-18 А для версии с напряжением 230В и 1-28 А для версии с напряжением 110В.

Защитные механизмы и саморегулирование

При отклонении от нормальной работы, светодиод начинает часто мигать, чтобы привлечь внимание оператора. Это может случиться, например, если температура двигателя слишком высокая, в случае перегрузки или если двигатель пройдет через обрабатываемую деталь и прекратится подача.

Если светодиод мигает с высокой частотой, сверлильный двигатель использовать нельзя. Подачу каретки можно возобновить, установив потенциометр в нулевую позицию. После этого частота мигания светодиода должна уменьшиться. Нажмите кнопку питания еще раз, чтобы остановить подачу каретки. Для возобновления нормального режима работы установки, ее нужно полностью остановить.

- Узел подачи может считывать значения с устройства защиты двигателей Elgard™ (двигатели для сверл Husqvarna). При совместном использовании в машинах, оборудованных такой защитой двигателей, узел подачи оптимизирует работу без перегрузки в зависимости от используемого двигателя.

Если мощность для двигателя слишком высокая, устройство переходит в режим регулирования. В этом режиме прекратится подача устройства вниз, оно переместится немного вверх перед возобновлением подачи вниз.

Если Elgard™ приводится в действие, устройство считывает значение. Это новое значение будет на 100% соответствовать значению потенциометра. Это означает, что оператор может продолжать работать без необходимости проведения перегрузки двигателя. Новое максимальное значение сохраняется до тех пор, пока узел подачи не будет отключен. Потенциометр тогда возвращается в нормальный режим.

Если сверлильный двигатель перегружен, а защитное устройство Elgard™ не срабатывает, подача каретки вниз прекращается и сверлильный двигатель выключается, чтобы не допустить его повреждения. Если защита от перегрузки срабатывает постоянно, это может означать, что устройство защиты сверлильного двигателя Elgard™ неисправно. Обратитесь в ваш сервисный центр.

- Когда сверло проходит через бетонную стенку, мощность понижается. Когда мощность ниже определенного значения на протяжении определенного периода времени, подача устройства автоматически останавливается и двигатель сверла выключается.
- Если двигатель каретки потребляет слишком большую мощность и находится на грани перегрузки, каретка выключается. Такое поведение может быть вызвано сверлением отверстий диаметром меньше 100 мм, сверлением в очень мягком бетоне, неправильной сборкой или же когда каретка слишком сильно затянута на стойке. Уменьшите скорость подачи и не перегружайте сверлильный двигатель машины!

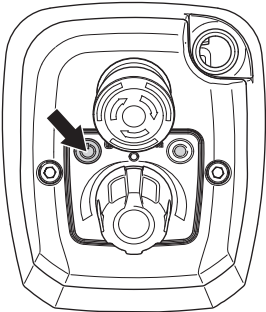
Запуск и остановка

Перед запуском

- Проверьте, чтобы машина была правильно смонтирована и, чтобы на ней не было повреждений. См. инструкции в разделе "Сборка и настройка".
- Убедитесь, что кнопка аварийной остановки не нажата — поверните ее по часовой стрелке.
- Проверьте, чтобы потенциометр был в нулевом положении.

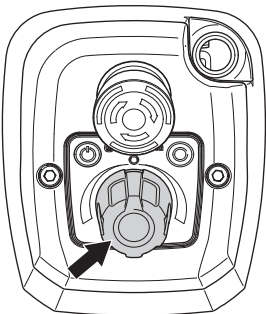
Запуск

- Надавите кнопку питания. Светодиод постоянно горит, означая, что на устройство подается питание.



Обратите внимание! Это относится к бурильным машинам, оснащенным прерывателем цепи при замыкании на землю. Если сработал прерыватель цепи при замыкании на землю, то на этом этапе его можно переустановить.

- Запустите двигатель сверла. Смотрите инструкции в руководстве по эксплуатации для используемого двигателя сверла.
- Поверните потенциометр в нужное положение для пуска подачи.



- Если двигатель сверла оборудован индикатором перегрузки, его можно использовать в качестве визуального средства для установки правильной скорости подачи.
- Для оптимизации использования нужно оставить машину работать самостоятельно при достижении подходящей скорости подачи.

Остановка

- Нажмите выключатель для останова узла подачи.

Транспортировка и хранение

- Всегда отключайте каретку и отсоединяйте электрический кабель от источника питания перед перемещением оборудования.
- Оборудование следует хранить в контейнерах из комплекта поставки.
- Надежно закрепляйте оборудование во время транспортировки во избежание повреждения и несчастных случаев.
- Храните оборудование в закрываемом на замок помещении, не доступном для детей и посторонних.
- Храните инструмент в сухом теплом помещении.
- Запрещается подвергать машину температурам выше 45 °C или воздействию прямых солнечных лучей.

Техническое обслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пользователь может выполнять только такие работы по обслуживанию и сервису, которые описаны в данном руководстве. Обслуживание большего охвата должно выполняться авторизованной сервисной мастерской.

Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. раздел 'Средства защиты пользователя'.

Срок службы машины может быть укорочен и риск аварии увеличен, если обслуживание машины не выполняется правильным образом и если сервис и/или ремонт не были выполнены профессионально. Если вам требуется дополнительная информация, обратитесь в ближайшую мастерскую по обслуживанию.

Общие сведения

- Регулярно проверяйте функции безопасности машины. См. указания в разделе "Защитное оборудование машины".

Чистка

- Очистите инструмент снаружи. Очистите машину тряпкой или щеткой.
- Не используйте моечный агрегат высокого давления для чистки машины.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические данные

Номинальное напряжение, В	230 (50/60 Hz)
	110 (50/60 Hz)
Номинальная мощность, Вт	80
Номинальная сила тока, А.	
230 В	0,6
110 В	1,25
Степень защиты	IP65
Вес, кг/фунты	3,6/7.9
Максимальный диаметр сверла, мм/дюйм	450
Скорость подачи - макс, м/мин	3,2
Уровень шума	
Уровень звукового давления на уши оператора, дБ(А)	78

Уровень шумового давления в соответствии с EN 12348. Указанные данные об уровне шумового давления имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) в 1 дБ (А).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

(Только для Европы)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, телефон: +46-36-146500, с полной ответственностью заявляет, что стойки для бурения Husqvarna AD 10 с серийными номерами от 2010 года и далее (год выпуска указан на табличке с техническими характеристиками и серийным номером), соответствуют следующим требованиям директив ЕС:

- от 17 мая 2006 года, 'о машинах и механизмах' 2006/42/ЕС.
- от 15 декабря 2004 года, 'об электромагнитной совместимости' 2004/108/ЕС.
- от 12 декабря 2006 г., «О электрическом оборудовании» 2006/95/ЕС.
- от 8 июня 2011 г. «об ограничении использования некоторых опасных веществ» 2011/65/EU.

Были использованы следующие стандарты:

EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3/A1/A2:2006, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-4:2007, EN 12348/A1:2009.

г. Гетеборг, 12 апреля 2015 г.

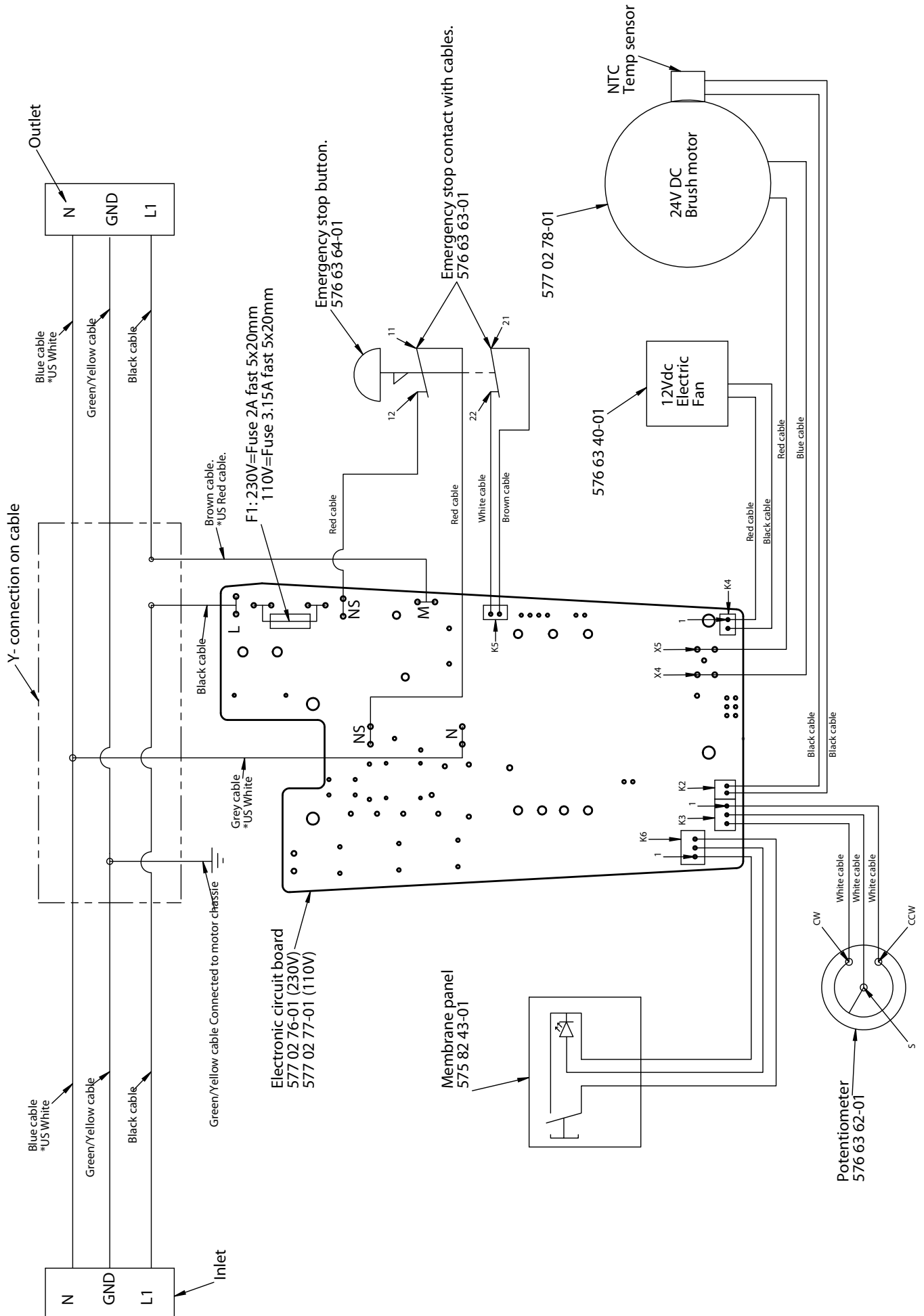


Helena Grubb

Вице-президент, Строительная техника Husqvarna AB

(уполномоченный представитель Husqvarna AB, ответственный за техническую документацию.)

СХЕМА ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ



EE - Originaaljuhend, LV - Instrukcijas oriģinālvalodā
LT - Originalios instrukcijos, RU - Оригинальные инструкции

1157654-40



2015-08-25